



# Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.173 — Dip. Legal T-213-1979

Any XXIII — Tercera època — 20 de Desembre del 1980

DAD UNA OPORTUNIDAD A LA PAZ

JOHN LENNON



*J. Córdoba*



Estimados lectores:

Un artículo siempre es un mensaje, una comunicación hacia los lectores de un diario, una revista, un semanario. Una polémica siempre es una confrontación de opiniones, de mensajes. Una polémica de interés ciudadano es más que una simple confrontación de opiniones discordantes: es una afirmación de derechos i deberes. Una polémica de interés ciudadano va mucho más allá de la jurisdicción de un director de un «setmanari d'informació local», y por ello ni este ni su consejo de redacción pueden ni deben censurar y guillotinar la opinión pública y más cuando el tema en cuestión: «LA ERMITA» es un tema muy grave. Así pues la conveniencia política, ideológica de quien asume la dirección de un semanario local no debe existir. En este semanario seguirá hablándose de la Ermita del Puig de Vinaròs tanto si quiere como no su director, de no ser así le rogamos que DIMITA, ya que niega la libertad de expresión y por ello se burla de las opiniones de todo Vinaròs.

GRUP D'ART - 79

**ERMITA DE N<sup>a</sup> SR<sup>a</sup>  
DE LA MISERICORDIA,  
ESTADO DE EMERGENCIA**

Desde este mismo semanario el verano del 79 (N<sup>o</sup> 1.107) quisimos llamar la atención de la opinión pública vinarocense sobre la fatal situación constructiva en que se encontraba asumida la «nostra ermita», debido al abandono en que ha permanecido durante años. Sugerimos entonces la idea de la creación de un Patronato pro-restauración de la ermita de N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup>, de la Misericordia. Patronato que se creó semanas después por iniciativa del Ayuntamiento (n<sup>o</sup> 1.110). Desde su creación los donativos, menos de los que se esperaban, a decir verdad, no han cesado, pero la reconstrucción de la ermita aún no ha empezado.

Desgraciadamente lo que hace simplemente unos meses era un aviso, actualmente lo podríamos llamar SITUACION DE EMERGENCIA, debido al punto de abandono que ha llegado.

En la última visita que realizamos la pasada semana comprobamos como la bóveda del presbiterio se había separado más de cuatro dedos del arco que la sustenta y que da acceso a dicha parte de la iglesia, poco a poco se va desplomando este tramo de bóveda, siguiendo el mismo proceso que las cubiertas del cuarto de las Camareras de la Virgen y el de los exvotos, que actual-

mente no existe debido a que se derrumbaron hace ya unos años.

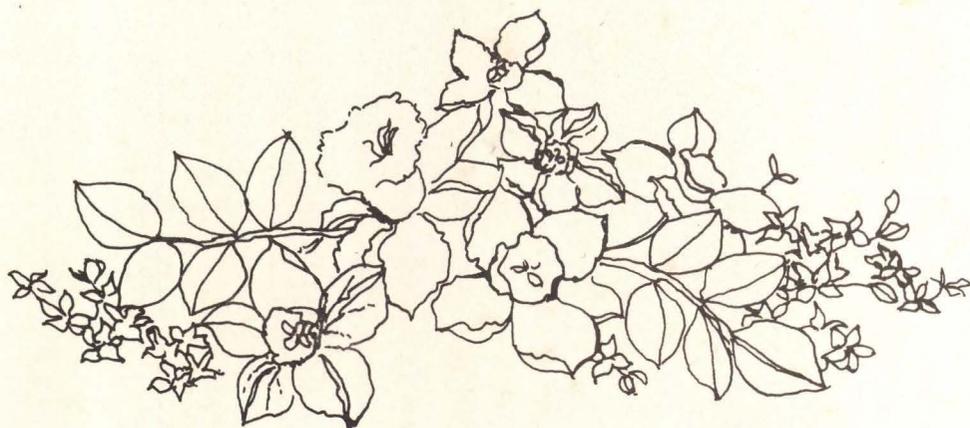
La antigua grieta que hay en el arco que sustenta esta parte de bóveda y la cúpula ha empezado de nuevo a ceder, cuando parecía que ya había hecho asiento y había parado de abrirse. Estas grietas son típicas de las construcciones del siglo XVIII, al que pertenece esta parte de la iglesia, y que ha llevado al desplome de algunas bóvedas de iglesia de varios pueblos.

De estas grietas van cayendo

pedras y trozos de mortero, que los podemos ver en los alrededores y por encima del altar, por lo que la grieta en cuestión se ha convertido en un peligro para los visitantes de la ermita.

Creemos que la espera de las obras de restauración ha llegado a su punto máximo, no podemos esperar más, y empezar a actuar en lo más importante la RESTAURACION DE LA ERMITA DE N<sup>a</sup> SR<sup>a</sup> DE LA MISERICORDIA Y SAN SEBASTIAN

Arturo Oliver



Felices Fiestas!

**PUBLI-VAQUER**

RUEDA DE PRENSA CON LOS PROFESORES DEL INSTITUTO EN HUELGA

En el nº 1.171, les dábamos cuenta de la huelga sostenida por los profesores numerarios (Catedráticos y Agregados) del Instituto "Leopoldo Querol"; huelga motivada por la progresiva pérdida de su capacidad adquisitiva; y al mismo tiempo que nos hacíamos eco de sus puntos reivindicativos en los que de forma resumida se solicitaba la proporcionalidad retributiva de todos los cuerpos docentes en función de sus respectivos coeficientes de sueldo y un incremento retributivo igual al índice de precios al consumo en 1980, así como la negociación del Gobierno con la entidad representativa del profesorado, de todas las disposiciones que afecten a éste, elaborando un calendario al respecto.

Para recabar más información nos trasladamos al Instituto, en donde los profesores en paro nos atienden con el fin de dar una visión lo más amplia y aclaratoria posible de este problema. Entre todos fueron respondiendo a nuestras preguntas.

— Está claro que la huelga que se mantiene en este instituto no es aislada, está convocada a nivel Nacional. ¿Podrían facilitarnos cifras concretas del resto de España?

— Concretamente en la provincia de Castellón, son siete los institutos afectados. De los 370 profesores numerarios de toda la provincia, unos 170 a 180 se han sumado a la huelga. Esta cifra es importante si tenemos en cuenta que Castellón es una provincia en la que no ha tenido demasiada incidencia; en cambio en Andalucía, Galicia, Murcia, León, Castilla La Vieja y Madrid es muy superior. En todo el ámbito nacional de 32.000 profesores existentes serán unos 20.000 los que se encuentren en paro.

— ¿Cuáles son las zonas en las que su repercusión ha sido inferior?

— Aparte de Aragón, de la que no podemos dar cifras, pues poseen una coordinadora paralela; el País Vasco y Cataluña es donde la incidencia ha sido prácticamente nula.

— En Cataluña se decidió que esta huelga no les interesaba porque se podía interpretar como si fuera en contra de la Generalitat; al mismo tiempo podía interferir sus problemas respecto a los traspasos.

— En el País Vasco porque parece ser que las centrales sindicales controlaban a la gran mayoría de los profesores.

— A este respecto, quisiéramos saber, ¿qué papel han desempeñado los sindicatos en la huelga? ¿Por cuáles ha sido convocada? ¿Qué sindicatos la apoyan?

— Las centrales sindicales desde el principio se han mantenido al margen. No han apoyado la huelga y siguen sin apoyarla; ello no resta que algunos afiliados a los diversos sindicatos, y a título individual, la apoyen, como así ocurre. Por tanto podemos decir que la huelga tiene un carácter de tipo profesional y no político.

— En este centro en concreto ¿cuáles son los profesores que están en huelga y qué alumnos son los más perjudicados?

— La huelga estaba convocada para los profesores numerarios (catedráticos y agregados), por tanto los profesores no numerarios y los profesores especiales como de Religión, Hogar, G. Física etc., siguen impartiendo sus clases normalmente.

— Aquí de los 17 profesores numerarios que estamos en plantilla seguimos la huelga 16. La repercusión en los alumnos es más acusada en los cursos superiores. Se puede decir que los primeros cursos siguen normalmente sus clases, en 2º y 3º estarán sobre el 50 % y en C.O.U. casi la totalidad no recibe clases.

— ¿Podrían analizar el perjuicio que se causa a los alumnos con esta huelga?

— Este punto ha sido bastante discutido entre los profesores y comprendemos que el perjuicio es evidente, puesto que una huelga que ya dura un mes impide el desarrollo normal de las programaciones de las distintas materias.

— Realmente un mes ya es mucho tiempo perdido; pero hasta aquí creemos que abreviando algunos temas y sin dejar de dar lo que es básico en cada programa se puede aún salvar el curso. Hasta ahora no se puede dar por perdido el curso; con dos meses el caso ya sería más grave. Ahora bien nosotros tenemos la convicción de no ser los causantes de esta situación, que también a nosotros nos perjudica.

— ¿Las materias no dadas a los alumnos se les exigirán en los exámenes?

— Absolutamente no. Sólo se va a pedir en los exámenes aquellas materias que se hayan explicado.

— Pero lo que es evidente es que el alumno terminará el curso con más deficiencias que en un curso normal. ¿Se ha pensado en poner al día a estos alumnos que sufren directamente las consecuencias?

— Desde luego; nosotros somos los primeros en lamentar el perjuicio que estamos causando a los alumnos; del cuál no nos consideramos culpables, y estamos dispuestos a subsanar sus deficiencias ya que seremos quienes les tendremos el próximo curso y las "lagunas" en su preparación habrá que subsanarlas de alguna forma.

— ¿No hubiera sido más beneficioso, cara al alumno, el que esta huelga se hubiera planteado de forma intermitente?

— Esta fue una de las posibilidades que se barajaron, pero se pensó que de hacerlo así no hubiera resultado, dada la gran dispersión del profesorado. De todas formas si la huelga continúa aún más días, se está dispuesto a estudiar la solución que menos perjuicios cause a los alumnos.

— ¿Qué opiniones han emitido las asociaciones de Padres sobre el desenvolvimiento de la huelga?

— Hasta ahora no ha habido ninguna asociación de Padres que se haya opuesto a la huelga. En líneas generales se han pronunciado en el sentido de que desean que la Administración solucione el conflicto sin causar más perjuicios a los alumnos.

— ¿Concretamente aquí en Vinaròs se les ha informado a los padres, o a la Asociación?

— Se sostuvo una reunión con la Junta Directiva de la Asociación de Padres, en la que se les expuso el problema y hay que decir que estuvieron muy receptivos con nuestras razones.

— Vds. son una parte afectada, pero también hay otra que no lo es menos: los alumnos. ¿Hasta dónde piensan llegar Vds. sin dañar a éstos?

— Hasta donde quiera el Ministerio. Lo que no comprendemos es como ya ha tomado estas dimensiones. Si se nos hubiera tomado en serio el primer día, se habría ahorrado un mes; No esperar este tiempo para que la huelga se afanzara más para empezar a negociar. Si el mismo ministerio reconoció los desequilibrios producidos en los últimos años, y se nos daba la razón, no comprendemos este retraso en la negociación.

— Dejando el tema de la huelga —motivo principal de nuestra conversación— pasamos a otro tema también importante para la buena marcha del centro. ¿Está el Instituto técnica y arquitectónicamente preparado para ofrecer una enseñanza de calidad? Comparativamente con los otros de la provincia, ¿está a nivel de los mejores o de los peores?

— Este centro se creó como Sección Delegada y posteriormente se transformó como Instituto, pero sólo en el aspecto administrativo, ya que en lo referente a instalaciones no se han adecuado.

— De una manera tajante podemos decir que tanto en instalaciones como en material es el peor dotado de la provincia. Los laboratorios son insuficientes, falta salón de actos, sala de audiovisuales, instalaciones deportivas adecuadas, seminarios etc. etc. También su infraestructura sanitaria es muy deficiente.

— De todo ello está informada la Delegación pero...

— Concluidas nuestras preguntas continuamos conversando con los profesores; captamos su estado de preocupación ante el problema, y sus ansias en reanudar las clases tan pronto se les presenten unas soluciones aceptables.

— Quizá la situación en que se encuentra el profesorado quede resumida en la frase pronunciada por el portavoz de UCD en el Congreso, Sr. Herrero de Miñón, sobre el tema de las incompatibilidades, y en la que dio la medida de su talento:

— "¿Es que desea la diputada Carmen Solano reducirnos a todos, a la penosa condición del Magisterio? "Sin comentarios"

M. Castejón y P.V. Tabueña.



OPTICO DIPLOMADO  
COLOCACION DE LENTES CORNEALES  
APARATOS PARA SORDOS

Deseamos a nuestros clientes y amigos  
Felices Fiestas!

San Antonio, 20 bis  
Teléfono 45-02-48

VINARÒZ

# Electromecánica **ADELL**

LES DESEA FELICES FIESTAS Y LES OFRECE  
SUS SERVICIOS EN

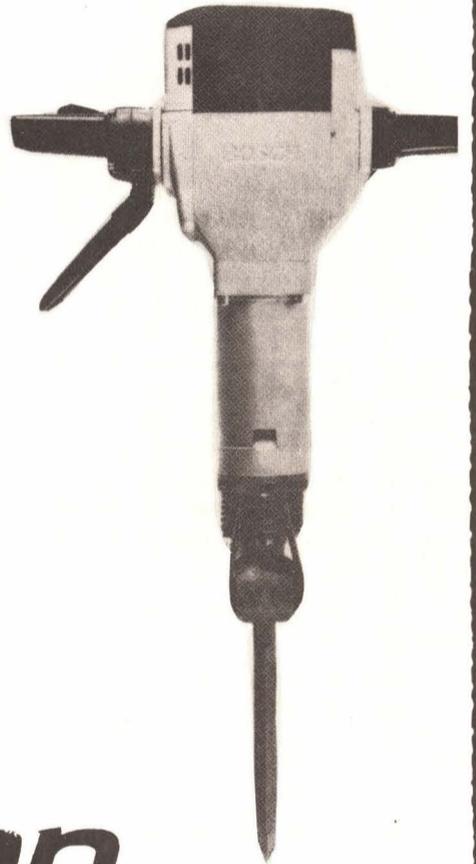
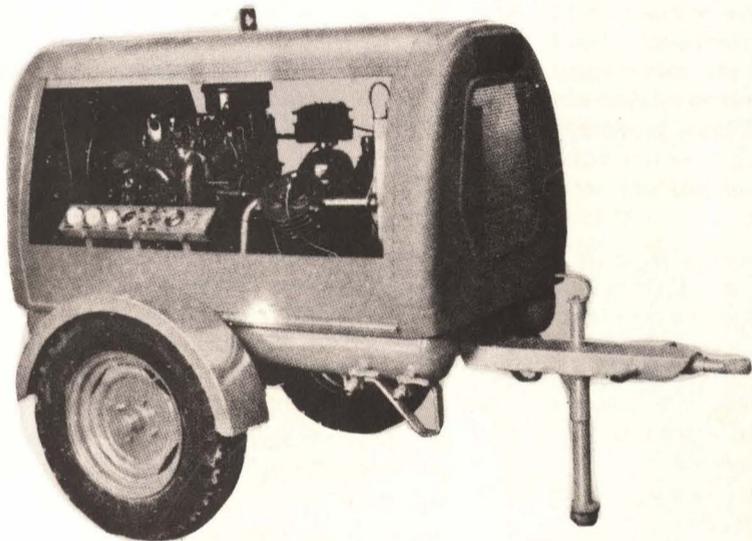
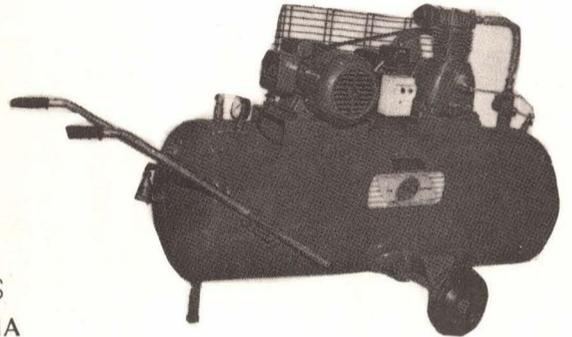
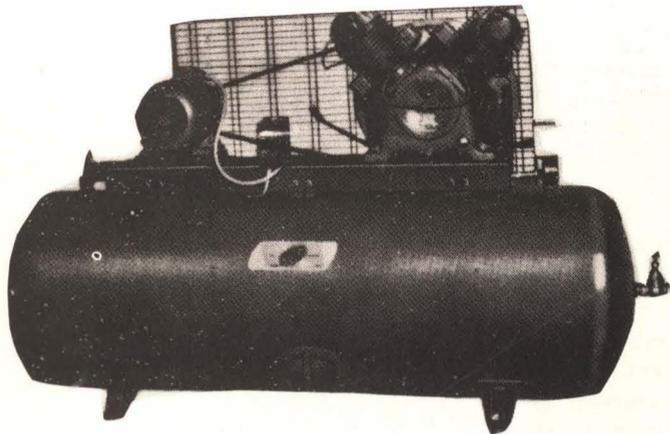
Electro-compresores sobre depósito  
hasta 10HP-8, 10 y 15 Kg./cm<sup>2</sup>

TALLER SERVICIO OFICIAL

## BOSCH

GRAN SURTIDO EN  
COMPRESORES DE  
TODAS LAS POTENCIAS  
ELECTRICOS - GASOLINA  
Y GAS-OIL

DESDE 3/4 H.P.  
HASTA 1.000 H.P.



Motosierras eléctricas y gasolina

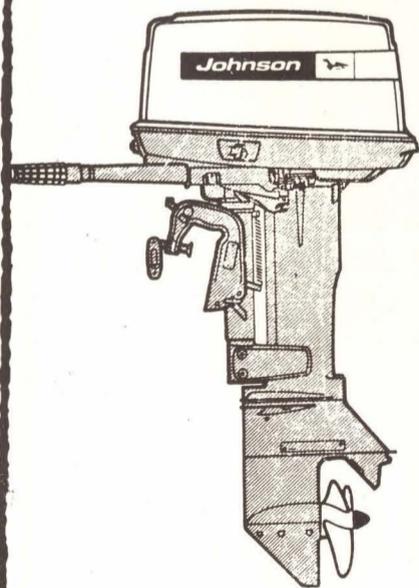


SERVICIO OFICIAL

## Johnson

Venta de embarcaciones y equipos completos para bucear  
Carga de botellas, trajes isotérmicos, fusiles para pesca submarina  
y demás accesorios de la acreditada marca NEMROD

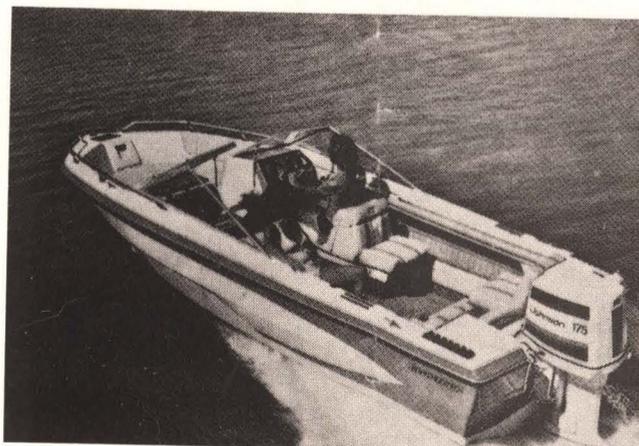
REPARACION E INVERNAJE



PILAR, 50 Y 54

TEL. 45 05 94

VINAROS



## AL HABLA CON EL DIRECTOR DE LA ESCUELA DE HIPICA

Desde hace algún tiempo y, repetidamente, al pasar por la carretera de Valencia a Barcelona, veíamos una instalación a modo de plazuela que nos hacía pensar en algún picadero para caballos. Preguntamos a quien podía enterarnos y, efectivamente, se nos dijo que allí existía una escuela de Hípica. Para nosotros, y creemos que para nuestros lectores, ello era una novedad en nuestra ciudad y quisimos conocer con detalle en que consistía dicha Escuela. Un buen amigo nos presentó al Director de la citada Escuela con el que tuvimos la conversación que, seguidamente, ofrecemos al lector:

— Por favor ¿su nombre?

— **Antonio Gómez Navarro**

— ¿Cómo es que se dedicó a esta profesión?

— Cuatro. De pura sangre inglés tengo dos; luego, tengo uno cruzado con holandés y español, y una yegua hispano árabe.

— ¿Le basta, con ellos, para la enseñanza que imparte?

— Pues sí, de momento. Porque viene mucha gente aquí que no han practicado nunca la hípica y, entonces, hay que partir de cero; y hasta que ellos aprendan un poquito a trotar a la española y a la inglesa, se necesita este entretenimiento hasta que se les pueda dejar solos.

— ¿Qué modalidades practica Vd. con los alumnos?

— Pues, primero, al paso hasta que se sueltan un poquito y aprenden a mandar el caballo; luego, al trote a la española, trote a la inglesa y galope. Posteriormente, saltos de obstáculos y, como práctica, paseos por el campo.



— ¿Está esta Escuela ya legalizada?

— Tenemos permiso oficial para los letreros indicadores y estamos en trámite de inscripción en la Federación Nacional y Valenciana de Hípica.

— Aparte la práctica ¿da Vd. clase de teórica?

Pues, sí. Estamos explicándoles las condiciones del caballo, nombres de las partes que forman la silla o montura y los correajes, y cómo son los distintos pasos y las características de la equitación. Ello requiere más tiempo y, a medida que vienen, van recibiendo también estas explicaciones, así como lo referente a enfermedades, curas, cuidados y cría del caballo.

— Muchas gracias, Sr. Gómez y que esta Escuela alcance lo mejor.

M F



— Porque podríamos decir que me he criado en este ambiente, ya que, en mi casa, siempre han habido caballos; desde pequeño, pues, estuve montando caballos, y de ahí que me dedicara a ello ya toda mi vida.

— ¿Su historial profesional?

— Pues tuve que hacer varios cursos de equitación para poder ser Profesor de equitación.

— ¿Dónde cursó estos estudios?

— En la Escuela de Equitación y Explicación de Caballería de Madrid.

— ¿En qué kilómetro de esta carretera queda esta Escuela en la que estamos ahora?

— Está en el kilómetro 146,500 de la carretera general N-340 que es ésta que pasa junto a nosotros.

— ¿Cuántos caballos tiene ahora?

— ¿Qué edades tienen sus alumnos?

— Les hay de todas. La más pequeña es una niña que tiene seis años y hay alguno que alcanza ya los cuarenta y otros que son mayores, que son familia mía, y son de por aquí. Pero, no hay verdadero límite de edad.

— ¿De dónde proceden sus alumnos?

— Hasta ahora, del pueblo que más vienen es de Ulldecona; de Vinaròs vienen ya bastantes también, y asimismo los hay que proceden de Alcanar. Son de estos tres pueblos generalmente quienes vienen, porque son los sitios que quedan más cerca.

— ¿En qué horas da su enseñanza?

— Por la mañana, de diez a una y por la tarde, de cuatro a seis aunque también hay clase nocturna para aquellos que, por condiciones de su trabajo, puedan montar y lo tenemos preparado para ello.

### Los independientes somos mayoría.

Sólo un sindicato independiente puede luchar por esa mayoría.  
¡No te abstengas, para que la minoría no decida por ti!



VOTA  
**USO**

Porque somos libres

**ASESORIA JURIDICO LABORAL**  
CALLE VIRGEN DEL REMEDIO, 6, BAJOS  
DE 7 A 9 TARDE **VINARÒZ**

# CONSTRUCCIONES

## L'ESPEJO

*¡Les deseamos Feliz Navidad!*

PISOS - CHALETS Y APARTAMENTOS

Especialistas en reparaciones rápidas

*¡Pídanos presupuesto!*

OFICINAS

Carreró, 48. 1º de 8'30 a 9'30 tarde

Tel. 45 06 53

VINAROS

# SYBEL

## ELECTRONICA

Servicio Técnico T.V. Color

*Desea a todos sus clientes  
y amigos Feliz Navidad  
y Próspero Año 1981!*

FRENTE PARADA AUTOBUSES

Tel. 45 16 86

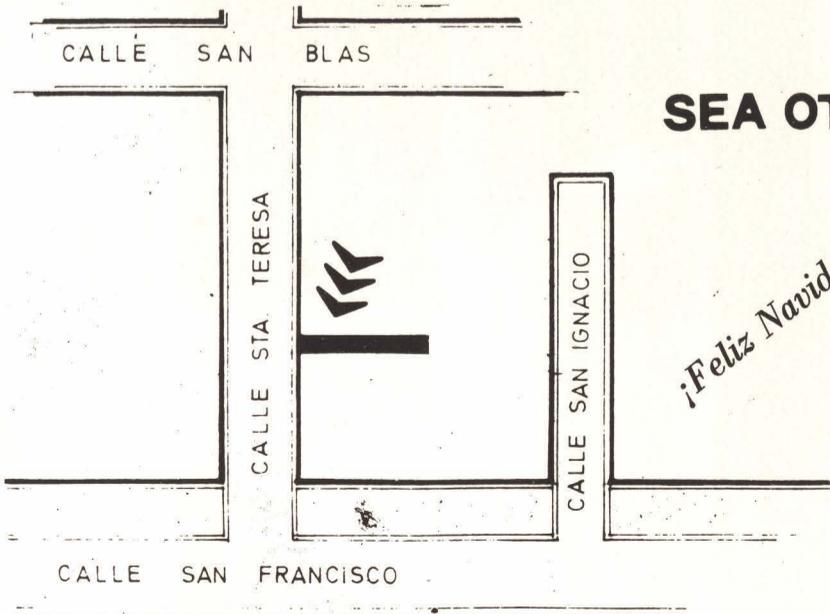
VINAROS

# Electrodomésticos VIDAL

Con motivo de nuestro **10º ANIVERSARIO**, hemos ampliado nuestro establecimiento, para poder ofrecerles más artículos en nuestras fabulosas **ofertas aniversario**.

*LISTAS DE BODA - LÁMPARAS - REGALOS*

**Dr. Fleming, 9, 11 y 13 - VINAROS**



SEA OTRO CLIENTE "AFORTUNADO" DE



SU TALLER MECANICO...!

Santa Teresa, 4

VINAROS

## VINAROS EN LOS LIBROS

### "ELEMENTOS DE GEOGRAFIA ASTRONOMICA, NATURAL Y POLITICA DE ESPAÑA Y PORTUGAL"

Este libro, escrito por D. Isidoro Antillón, español oriundo de Francia, publicada su segunda edición en Valencia, en 1815, impresa en los talleres de la Imprenta Esteve, viene dedicado a D. Alejandro Humboldt.

Confiesa el autor que, para la parte correspondiente a Valencia, ha seguido a Cavanilles, por lo que no nos referiremos a ello. Sin embargo dedicaremos nuestro comentario a esquematizar la parte referente a carreteras, que ocupa un buen trecho de la obra, de manera muy prolija y detallada, lo que da a esta obra un interés especial.

De la ruta entre Barcelona y Valencia transcribiremos una porción con Vinaròs por referencia:

"... Venta del Coll de Balaguer (A la derecha queda el Castillo de Balaguer); Venta del Plater; Perelló (Lugar); Ebro (Río con barca); Amposta (Villa pequeña); San Carlos (Nueva población; Villa pequeña); Cenia (Río con puente); Servol (Riachuelo con vado); Vinaròs (Villa pequeña, fortificada); Barranco de San Mateo; Benicarló (Villa grande; A la izquierda se toma el camino de Peñíscola; Ciudad y plaza fuerte, con fondeadero); Alcalá de Gisbert (Villa pequeña); Rioseco (Rambla); Torreblanca (Villa pequeña); Oropesa (Villa pequeña); Casas de Benicarsi; Castellón de la Plana (Villa Grande);..."

Observemos que al nombrar a Valencia y a Barcelona les pone la abreviatura "C.C." (Ciudad Capital de Provincia) cosa que no hace con Tarragona, a la que denomina "C." (Ciudad), ni con Castellón que llama "v.g." (Villa grande). Hagamos notar también los diversos puntos con puente, vado, rambla, etc. que hemos mencionado.

Como cita las distancias haremos un esquema sencillo con los puntos y, entre ellos, las distancias correspondientes, expresadas el "leguas":

Venta del Plater = 1 1/2 = Perelló = 3 1/2 = Ebro/Amposta = 1 1/2 = San Carlos = 2 = Río Cenia = 1 1/2 = Servol/Vinaroz = 1/2 = Barranco = 1/2 = Benicarló = 2 1/2 = Alcalá de Gisbert = 1 = Rioseco/Torreblanca.

Hagamos notar tan solo el cómputo entre Amposta y el Ebro y Vinaròs: cinco leguas.

Indica el itinerario que "Se puede ir también por Tortosa, aunque se rodea"; por Perelló, Venta de los Ajos, Tortosa (Ciudad, plaza fuerte), Caramella (Arroyo con puente), Ulldecona (Villa grande) y Cenia (Río con puente). Sin que nos aclare qué hacemos una vez cruzado el río Cenia por su puente; si podemos bajar a Vinaròs o seguir adelante. Sin duda ambas rutas deberían ser, a principio del siglo XIX, nefastas.

Por lo que respecta a otras rutas hagamos mención de que de Vitoria a Zaragoza había una carretera por Logroño, Alfaro y Tudela. Que desde Zaragoza había otra hacia Barcelona por Fraga, Lérida y Cervera; y una más a Valencia, por Teruel y Segorbe. De nuevo vemos omitida ruta alguna desde Zaragoza, no sólo a Vinaròs sino ni siquiera a Tortosa o Tarragona.

Mencionemos, para terminar, una corta descripción que dice así:

"Síguense en la costa, pasando Oropesa y el próximo Desierto de las Palmas, los fondeaderos de Peñíscola, población situada sobre un peñón de poca anchura, avanzando hacia el mar en forma de península; Benicarló y Vinaroz."

Entendemos, aunque queda algo confuso, que eran tres los fondeaderos (no puertos): Peñíscola, Benicarló y Vinaròs.

José Ant<sup>o</sup> Gómez Sanjuán

## ANTOLOGIA DE WENCESLAO AYGUALS DE IZCO

Es desconsolador que la mayoría de los vinarocenses desconozcamos la obra de un notable hijo de esta villa, con una producción no solo tan vasta sino tan jocosa; es decir, tan popular.

Habiendo caído en mis manos un libro editado en 1865 (Ayguals nació en 1801, falleciendo en 1873) es decir, cuando nuestro conciudadano tenía sesenta y cuatro años de edad, titulado "MUSEO EPIGRAMATICO" ("Colección de los más festivos epigramas extractados de nuestros poetas antiguos y modernos"), compuesto por don Amancio Peratoner, y viendo que en él se contienen una docena de sus epigramas, hemos querido traerlos a las páginas de nuestro semanario para darlos a conocer al gran público.

En un futuro trataremos de ir publicando otras producciones de este notable escritor y político del siglo pasado.

José Ant<sup>o</sup> Gómez Sanjuán

— "¡Ah bribón! ¡No hay compasión! Haré contigo un desastre."  
— "¡Señor, que no soy ladrón!"  
— "Pues di: ¿quién eres?" — "El sastre."  
W. Ayguals de Izco.

Cierto coplero famoso (Pero no de los modernos) A su mujer, cariñoso, pidió un consonante á "Ternos." Y ella, que amaba al esposo, Le puso al momento "Cuernos."  
W. Ayguals de Izco

Era Gilito propenso A pensar, mas de tal modo, Que si le hablaban, á todo Contestaba: "Pienso... pienso."  
Preguntó un quidam al tal: "¿Qué comes tú?" — "Pienso..." dijo, Y el otro replicó: "Es fijo Que el chico es un animal."  
W. Ayguals de Izco

Doña Ines, abuela mia, Ha dicho siempre muy recio, Que el hombre es sabio, ó es necio, Segun qué leche le cria.  
Y aunque esta verdad aburra a mi señor don Pascual, Bien se conoce que el tal Toma la leche de burra.  
W. Ayguals de Izco.

Don Cornelio estaba lelo Con su idolatrado hijuelo, Que enseñaba á todo el mundo, Lleno de placer profundo, Y era su dicha y consuelo.  
Y todo el mundo decía: "La misma fisonomía Del padre." ¡Cosas de España! El tal se le parecía, Como un huevo á una castaña.  
W. Ayguals de Izco.

"De vuestro invierno me río Y á los hielos desafío:" Decía un salvaje intruso; Y aunque el salvaje era ruso, Andaba muerto de frío.  
W. Ayguals de Izco.

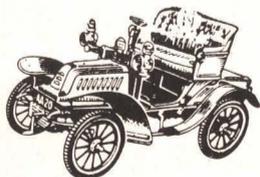
Azotaba don Pascual A su nene con la palma, Y decía muy formal: "¡Cuánto me conmueve el alma El afecto paternal!"  
W. Ayguals de Izco

Blas llamó viejo á Mambrú, Y éste dijo: "Mientes, Blas."  
— "¿Cómo que miento?" — "No hay más, Pues soy más joven que tú."  
— "Yo cumplo quince años hoy."  
— "Déjate, pues, de simplezas; Tú, á ser joven hoy empiezas, Yo hace un siglo que lo soy."  
W. Ayguals de Izco.

A una gaditana en cinta Dijole el tío Lagarto: "Cuando se esarquile el cuarto, Quiero habitarlo, Jacinta."  
Y Jacinta, en tono grave, Respondió: "Bien, saleroso; Mañana pondrá mi esposo En mano de usted la yave."  
W. Ayguals de Izco.

Llamando en la vecindad Don Juan: "A los piés de usté," Dijo á doña Trinidad, Y era la pura verdad, Porque le dió un puntapié Su idolatrada mitad.  
W. Ayguals de Izco.

"Ahora, Inés, si que mereces El nombre de recatada," — "¿Por qué, Anton?" — "Inés amada, Porque te caté dos veces."  
W. Ayguals de Izco.



## AUTO-ESCUELA FRANCO

¡Les deseamos Felices Fiestas!

San Francisco, 32-Tel. 45 19 50  
Teléfono pista 45 09 75

VINAROS

Hernán Cortés, 7  
Tel. 47 14 14 - BENICARLO



FRUTOS SECOS

## Sales

CARAMELOS, GALLETAS, PASTAS DULCES  
ALIMENTOS PARA PAJAROS O ESPECIAS  
TUESTE DIARIO DE FRUTOS SECOS

VINAROS

Partida Capsaes, s/n - Tel. 45 24 66

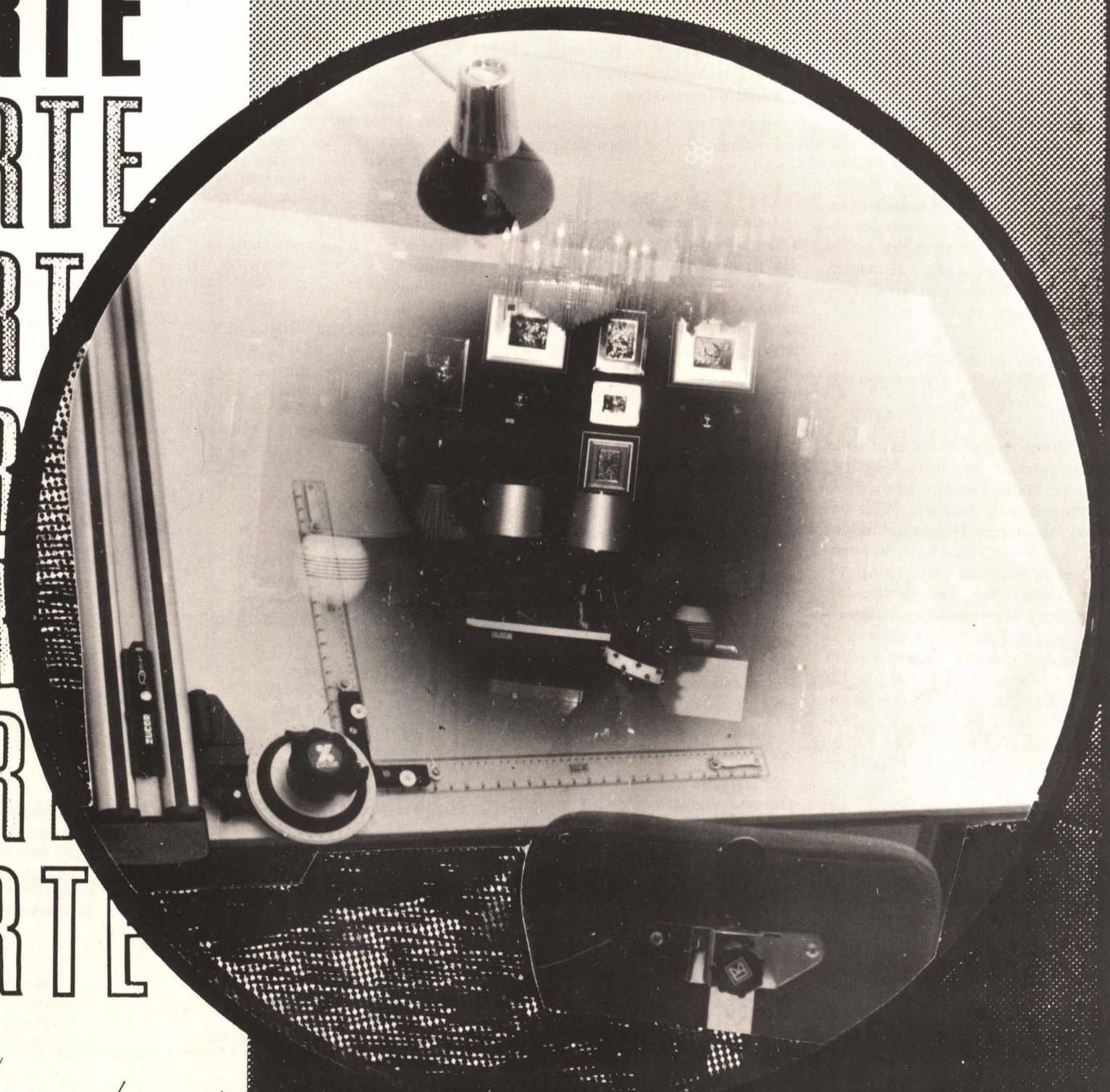
VENTA AL POR MAYOR Y DETALL - TUESTE DIARIO

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS,  
¡FELICES NAVIDADES!

en navidad y reyes  
**REGALE**

**que Dios proyecte  
para ud. un feliz 81**

**ARTE**  
**ARTE**  
**ARTE**  
**ARTE**  
**ARTE**  
**ARTE**  
**ARTE**



**IB**  
**BA**

**ISOLDA BAS DE CATALA**  
COSTA Y BORRAS · VINARÓZ

**VISITE NUESTRA EXPO.**  
làmparas  
cuadros  
muebles  
ceràmica  
bronces  
cristal



**regalos**

VERSOS CASOLANS

AQUELLS NADALS

*"Ara ve Nadal  
matarem el gall  
i a la tia Pepa  
li donarem un tall"*

Cançó popular

A les vespres del Nadal,  
la memòria encara balla  
i porta records alegres  
d'aquella la meva infància.

Un vell caduf de la mota,  
del rest banyat s'arrancava  
per a fer-ne la sambomba  
que tots teniem a casa  
i'ls nostres cantars alegres  
pels carrers acompanyava.

De llanda n'era el reclam  
que aquell foradet tapava,  
que'l caduf tenia al cul  
per a nivellar bé l'aigua.  
A la boca, un tros de pell  
de conill i, al mitg, la canya  
que acariciava la mà,  
de saliva, ben banyada.

Aixís era la sambomba  
que cada xiquet tocava,  
acompanyant les cançons  
que feiem, en la rondalla  
pels carrers del nostre poble,  
parant-mos de casa en casa  
dels familiars o parents  
o d'amics per altra banda.

*"La sambomba és un caduf  
i'l reclam un tros de llanda..."*

Qui pogués anar cantant  
com cada xiquet cantava!...

Les nostres cançons tenien  
una enllepolida paga:  
un grapat de figues seques,  
anous de la crosta amarga  
o una dotzena d'ameles  
de la collita de casa.  
Algun familiar hi havia  
que un pastisset ens donava,  
portat, feia poc, del forn  
damunt de calenta llanda.  
Això era l' "allogué"  
dels Nadals de nostra infància,  
molt diferent dels d'avui  
com es fan a cada casa.

*"Eixa nit fa bona nit  
per anar a collir melons.  
A la canya de m'auela  
m'he deixat els pantalons"*

Aixís, cantàvem, menuts,  
per qualsevol cantonada  
dels carrers del nostre poble,  
tot fent infantil rondalla  
i esperant els "alloguers"  
pels que tant es sospirava.

A un racó del menjador  
el "Belem" feia l'estampa  
del Nadal. Suros i molssa,  
riu que a un "balde" desguassava  
i figuretes de fang,  
un estel amb cua llarga  
i un sac, de guix, empastrat  
que era tota una montanya.  
Además de la sambomba,



aquí, pandereta anava  
quan li cantàvem cançons  
al "Belem" de nostra casa,  
i repic de castanyoles  
feia el germà o la germana  
que, més grans, més en savien,  
acompanyant la cantada.

La festa, avui, és igual  
però no com la passada  
aquells anys que jo recordo,  
tant bonics, de nostra infància.

Permitíx, lector amic,  
que, amb sambomba retrobada  
i picar de castanyoles,  
et felicite la data  
dels Nadals, que jo't desitjo  
de felicitat, tant ampla  
com ample és el cel que's mira  
a aquesta nostra mar blava.

*"La sambomba és un caduf  
i'l reclam un tros de llanda  
i la pell és de conill  
i la varilla de canya..."*

MANUEL FOGUET  
Desembre 1980

LA  
REDACCIO  
DEL

Vinaròs

VOS  
DESITJA  
BONES  
FESTES

En coches usados  
**AUTOCA S.L.**

¡Les desea Feliz Navidad!

**tiene su ocasión.**

**COCHES DE SEGUNDA MANO**

En el Mercado Nacional de Ocasión Renault, encontrará coches a elegir entre todas las marcas, modelos y precios.

**REVISADOS PUNTO POR PUNTO**

Coches seleccionados y con la garantía de estar revisados, punto por punto por Renault. \*

**FINANCIADOS A SU COMODIDAD**

Con la forma de pago a estudiar en cada caso. La que mejor se adapte a sus posibilidades.

\* CERTIFICADO DE GARANTIA POR TRES MESES.



**AUTOCA, S.L.**

CARRETERA VALENCIA-BARCELONA

VINAROS TEL. 45 15 08 - BENICARLO TEL. 47 11 50

CONCESIONARIO  
RENAULT



# nou ambient

roba de casa

Navidad, Fiestas, Regalos... NOU AMBIENT  
Obsequios, Hogar, Detalles... NOU AMBIENT

*¡Vista su casa con el color, el confort  
y la idea de Nou Ambient!*

También tenemos sábanas, toallas, albornoces  
y sección infantil y regalos.

Avda. de la Libertad, 2 — Tel. 45 22 98  
VINAROS

**¡Felices Fiestas!**

**DESCAMPS**  
style primrose bordier

*Electrodomésticos*

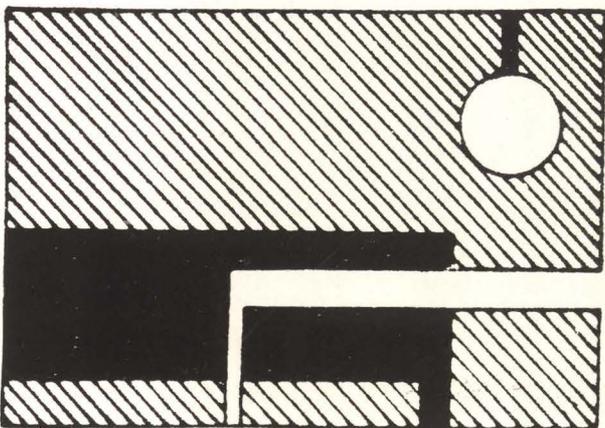
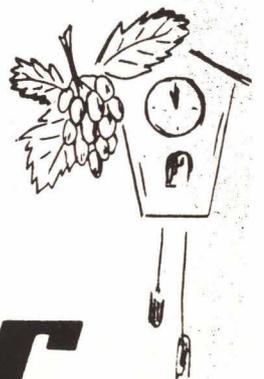
# ESTELLER

**¡Les desea Felices Fiestas  
y les recuerda que su  
“esperiencia” y gran  
surtido en aparatos para  
el hogar, están siempre  
a su servicio!**

**COLON, 5 — Tel. 45 24 53  
VINAROS**

FELIZ NAVIDAD

BUENOS DIAS  
AÑO NUEVO



# galerías *hogar*

MUEBLES Y DECORACION

VINAROS



## SISTEMAS DE ALARMA

# *¡No se deje robar!*

SOMOS ESPECIALISTAS EN INSTALACIONES DE SISTEMAS  
DE ALARMA, ANTI-ROBO Y ANTI-INCENDIO



# VIHER'S

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA

VINAROS

y

BENICARLO

Pasaje San Francisco

Mayor, 37

Tel. 45 25 59

Tel. 47 09 47

VINAROS SEGONS

“LA GRAN

ENCICLOPEDIA

CATALANA”

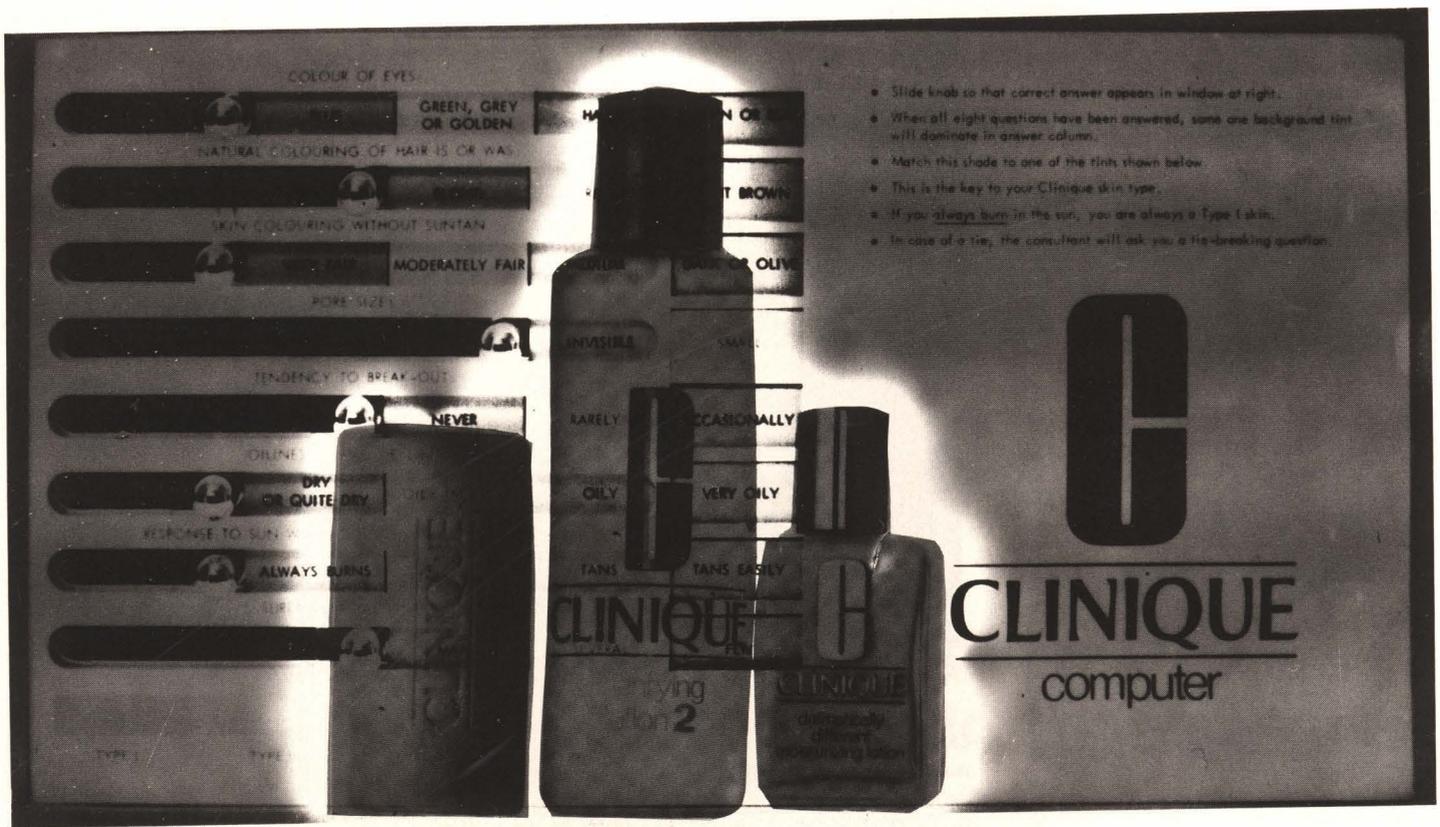


**Vinaròs** [ant: *Vinalaròs*] Municipi del Baix Maestrat, a la costa, a l'extrem nord-est de la comarca, entre el riu de la Sénia (on hi ha la torre del *Soldelriu*†, límit amb el Montsià) i el barranc de Surrac (o rambla d'Aiguadoliva, límit amb Benicarló); a ponent, el camí de la Ratlla el limita amb el terme de Sant Jordi del Maestrat. Els terrenys són formats principalment pel raiguer de l'extrem oriental de les serralades ibèriques, que segueixen línies tectòniques encara dominades pel Montsià: de NE a SW es destaquen enmig d'aquesta plana costanera, dita **plana de Vinaròs** (estesa, pel sud, fins a Peníscola i la serra d'Irta), el puig de la Misericòrdia (on s'alça el santuari de *Sant Sebastià*† i de la Mare de Déu de la Misericòrdia, patrons de la ciutat) i el puig de la Nau, a ponent dels quals resten les terres més altes, ja dins els glacis d'erosió. El sector de llevant, que baixa suaument cap a la mar, és fet de materials al·luvials pliocènic que acaben en una costa baixa, a trets trencada per cordons de grava. La inclinació NW-SE del glacis és la direcció que segueixen els rius i barrancs que drenen les aigües directament cap a la mar: el riu de la Sénia (1,25 m<sup>3</sup>/s), la rambla de la Barbiguera, el riu Cèrvol (0,45 m<sup>3</sup>/s) i el barranc de Surrac. Les temperatures mitjanes són de 9º el gener i 24º l'agost. Les precipitacions se situen devers els 450-500 mm anuals. La vegetació típica del litoral estricte és l'associació de coscoll i llentiscle, amb romaní, margalló i farigola; més endins apareixen els alzinars i restes de pinedes. L'agricultura no ha experimentat transformacions tan profundes com en altres zones del litoral valencià: la part interior del terme continua dedicada als conreus de secà tradicionals (garrofer, oliveres, vinya i ametllers), excepte la plana que penetra endins entre el riu de la Sénia i la rambla de la Barbiguera, on s'ha escampat el taronger. El sector litoral manté la seva dedicació a hortalisses, farratge (blat de moro) i arbres fruiters, regats primitivament per sínies i actualment per pous amb motor. En conjunt, els conreus de secà ocupen més del 50% del terme, amb 5 300 ha, mentre, que els de regadiu n'ocupen un 35%, amb 3 200 ha. La superfície mitjana per explotació, comptant-hi només les terres efectivament llaurades, és de 3,9 ha, i de 11,3 ha comptant totes les terres; hi ha 20 ha en arrendament i 34 en parceria. La pesca hi té una importància notable, amb quantitats desembarcades que oscil·len al voltant de les 5 000 tones anuals. S'hi practica principalment la pesca a l'encesa (sardinals) i la d'arrossegament: llucet, moll, rap, gamba i llagostí. Hi ha unes 30 barques dedicades a la pesca d'encesa, i unes 40 a la d'arrossegament, en les quals treballen 500 homes d'una manera permanent. El 48% (2 200 persones) de la població activa treballa en activitats industrials. Es manté en part la indústria tradicional alimentària (conserves de peix, productes dietètics), mentre que s'ha aturat o ha de-

caigut la indústria del vi i de l'oli i la construcció naval. S'ha desenvolupat la construcció de mobles (Serret) i la indústria tèxtil i de gèneres de punt (Guimerà, Vidal), així com la de materials de construcció (Lores). Més importància té la indústria química: derivats del sofre (Foret); i recentment la de maquinària elèctrica (Querol). La ciutat és centre comercial i de serveis per a tota la comarca, mentre que el turisme creix més lentament, davant la competència de Benicarló i Peníscola. La *ciutat* (11 839 h agl (1970), *vinarossencs*; 6 m alt), cap de la comarca del Baix Maestrat, és situada arran mateix de la mar, amb tot el front oriental allargassat al NE sobre la platja i al SW damunt el port. El recinte de la vila medieval —del segle XIII, completat i emmurallat el XIV— tenia un traçat poligonal regular, amb carrers de nord a sud, paral·lels al carrer Major, recinte emmarcat pels actuals carrers de Sant Tomàs, de Jovellar, del Socors i de Sant Joan. L'eixamplament més important es produí el segle XVIII: cap al sud, deixant grans espais buits entre el carrer Dosal i la mar; cap a ponent, seguint el camí de Morella a partir de la nova plaça de l'Església; i cap el nord, on aparegueren barris nous entre el carrer de Sant Cristòfol, el Mercat i la platja (carrers de l'Àngel, de Sant Sebastià i de les Ànimes). Aquest eixample fou voltat d'una nova muralla al començament del segle XIX, deixant amples espais buits interiors, que només foren ocupats entrat el segle XX. L'expansió més moderna es dirigeix cap al sud, al voltant del port, i a ponent, sobre la carretera general. Ja des del segle XIV la platja de Vinaròs era important com a lloc d'embarcament (que durant molt de temps fou mirat com a possible port d'Aragó) i de comerç marítim. Els intents de bastir-hi un port durant els segles XVII i XVIII no es dugueren a terme, i l'obra es féu realitat entre el 1851 i el 1875, en part per influència de l'arquebisbe de Tarragona, el vinarossenc Costa i Borràs. El port, construït el 1862, consta essencialment d'un dic de llevant, inclinat a migjorn, un dic de ponent i una dàrsena pesquera interior; al seu costat hi ha la plaça de bous. L'església parroquial (l'Assumpció), cap d'un arxiprestat de la diòcesi de Tortosa, fou construïda entre el 1586 i el 1594. Consta d'una sola nau, de 45 m de llargària, i una capella del Santíssim, de mitjan segle XVII; la façana principal és barroca, amb columnes salomòniques, de la fi del XVII (1698-1702), obra atribuïda a Vinyes i a Bartomeu Mir, i té una altra porta lateral, renaixentista, que procedeix segurament de l'església anterior; s'hi conserva una custòdia del 1565, obra de Gaspar de Santalínea. Hi ha, a més, els antics convents de Sant Agustí (segle XVI), d'augustinians calçats, i de Sant Francesc (1643), de franciscans observants. A part els vestigis de poblament prehistòric i romà, l'origen de Vinaròs és la carta de població de l'alqueria de *Vinalaròs* (conquerida el 1233 per Jaume I), atorgada el 1241 per Gil d'Atrosillo, alcaid

de Peníscola, en nom de Jaume I, a 50 pobladors, a fur de Saragossa; aquesta alqueria és esmentada també amb la de Benicarló i el castell de Peníscola el 1294, que Jaume II en féu donació als templers a canvi de Tortosa. Més endavant, el 1359, Pere de Tous, mestre de Montesa (l'orde que succeí el 1317 als templers en la possessió del lloc), en vista de la importància que havien assolit a Vinaròs i Benicarló, els separà de Peníscola i els atribuï termes propis; així sorgí la **comanda de Vinaròs**. El desembre de 1411 s'hi reuní el parlament del Regne de València fusionat, durant el plet successori obert a la mort de Martí I (→ parlament de *Vinaròs*). El mestre Francesc Llançol de Romaní li atorgà el títol de vila el 1540. La importància industrial (hi havia gremi de teixidors), comercial i marinera (hi havia drassanes) la féu créixer, de manera que el 1565 tenia ja 328 focs, i un segle més tard, el 1646, en tenia 588. Durant la Guerra de Successió la vila fou ocupada, successivament, per austriacistes (1705, 1710) i filipistes (1707, 1711); tanmateix, la població superà ja els 2 000 focs a la fi del segle XVIII, etapa de màxim creixement, tant per l'increment del comerç marítim (auge de la construcció naval) com de la producció agrària (exportació de vi i aiguardent). Durant la Guerra del Francès fou presa pels francesos el 1810, malgrat la resistència dels "milicians honrats del poble"; durant les guerres civils del segle XIX es mantingué sòlidament liberal, sota la influència política dominant dels Ayguals d'Izco, i el 1873 hi fou proclamada la república federal. Tanmateix, caigué en mans de carlins el 1874. Encara fins a mitjan segle XIX tingué una gran importància el comerç de cabotatge (tenia la segona matrícula de l'estat), però la segona meitat del segle i el primer terç del segle XX ha estat una època d'estancament demogràfic i econòmic, malgrat la construcció del port: 9 640 habitants el 1860, que baixaren a 8 890 el 1900, i a 7 520 el 1910. El recobrament posterior és degut principalment al desenvolupament industrial, comercial i turístic. Durant la guerra civil de 1936-39, les tropes del govern de Burgos arribaren a la Mediterrània per Vinaròs, trencant en dos el territori republicà (abril de 1938). (Joan-Francesc Mira)

**Vinaròs, parlament de HIST** Reunió de parlamentaris del Regne de València (1411) convocada per a resoldre el problema successori de la corona catalano-aragonesa en extingir-se el Casal de Barcelona amb Martí I l'Humà. Partidari de Jaume II d'Urgell, no aconseguí la participació dels antiurgellistes, que reuniren un parlament paral·lel a Traiguera. Per a posar fi a aquesta escissió i sota la pressió de les incursions militars castellanes dels partidaris de Ferran d'Antequera, en conjunció amb les dels Centelles al Regne de València (Morvedre), els parlamentaris de Vinaròs sol·licitaren, sense èxit, d'ésser admesos al parlament del Principat reunit a Tortosa. Finalment, hagué de declinar les seves funcions en els compromissaris de Casp (1412).



## Clinique. El sistema en el que las mujeres creen porque da resultados.

Pase esta semana por su perfumería y obtenga un análisis de su cutis, rápido y gratuito, con el Computador Clinique.

En sólo 30 segundos podrá determinar su verdadero tipo de piel, de una vez por todas.

Descubra el inigualable **tratamiento Clinique**: El sistema de 3 productos, 3 pasos y 3 minutos, que ha convertido a miles de mujeres en creyentes de Clinique... porque da resultados.



**Del 15 al 20 de Diciembre de 1980**

reciba **completamente gratis** en el mostrador Clinique: el lápiz de labios Different Lipstick, de Clinique. Suave y brillante, con uno de nuestros más atractivos colores. (Un lápiz de labios por cliente mientras haya existencias).

Pídalo en:

**Perfumería Arrieta**

Mayor, 8 - Tel. 45 22 62 - Vinaroz  
(Castellón de la Plana)

---

# CLINIQUE

---

**Del 22 al 27 de Diciembre de 1980**

## FELICES FIESTAS... SIN ACCIDENTES

Una vez más nos acercamos a las tradicionales fiestas de Navidad y fin de año. Fiestas de encuentros familiares, de regalos y en las que todos volvemos a ser un poco niños, en la excitación de expectación y pruriosos.

En las casas, esto significa preparar comidas especiales, compras de último momento, invitados, arreglos en la casa, improvisando aquí y acoplado allá una cama para un familiar que nos visita. Los padres ayudan a los pequeños en la preparación del belén o del árbol, todo lo cual crea un ambiente de entusiasmo y nerviosismo.

Los niños, que tienen todas las vacaciones por delante, esperan con impaciencia la llegada de los regalos, corren por la casa y están más inquietos y nerviosos que de costumbre. Hay pues un ambiente alterado y los adultos tienden a olvidar las precauciones habituales y tratan de hacer varias cosas a la vez, sin tener en cuenta algunas prácticas de seguridad, que requieren poco tiempo pero que pueden procurarnos unas fiestas felices y sin accidentes.

Uno de los peligros más grandes de estas fiestas lo constituye el fuego, ya que en ningún otro momento del año está la casa tan llena de objetos combustibles. Las fuentes de peligro más importantes son las instalaciones eléctricas provisionales para la iluminación del belén o del árbol, las estufas, tanto eléctricas como de butano y los ceniceros, encendedores y cerillas.

Al preparar el belén, si se van a montar iluminaciones en el mismo, se pondrá especial cuidado en la elección de los materiales, debiendo evitarse absolutamente el papel y los plásticos combustibles. El árbol es un elemento muy peligroso. Por este motivo se elegirá fresco y no demasiado grande, manteniéndolo en agua y fuera de la casa (en un balcón o terraza) hasta el momento de montarlo, con el fin de que no se reseque demasiado. No olvidemos que un árbol resinoso, aunque esté tierno, una vez iniciada la combustión, arde como una tea y es casi imposible apagarlo. Al seleccionar el sitio para montar el árbol debe tenerse presente que esté alejado de todas las fuentes de calor, aparatos de televisión, estufas, etc. Las decoraciones del árbol merecen una atención especial, ya que pueden constituir un peligro de contactos eléctricos y de incendio. Por ello habrá que comprobar todos los cables eléctricos y antes de colocar las luces hacer las reparaciones necesarias. Para el resto de las decoraciones se utilizarán materiales no combustibles.

Se recomienda tener mucho cuidado con los cables eléctricos de extensión que se utilicen para

iluminar el belén o el árbol, cuidando de colocarlos en lugares que no sean de paso, ya que existe un gran riesgo de caídas. También se debe cuidar de no conectar muchos aparatos en un mismo enchufe, por el riesgo de sobrecarga del circuito eléctrico, calentamiento e incendio.

Durante las fiestas tendremos especial cuidado en que las cerillas y encendedores estén lejos del alcance de los niños y en que éstos no jueguen en las proximidades del árbol. Si se encienden velas para adornar las mesas, éstas sólo deberán mantenerse encendidas mientras se esté presente, apagándolas inmediatamente después. Jamás deberán dejarse encendidas las iluminaciones del belén o del árbol durante la noche. Se harán desaparecer lo antes posible los envoltorios y cajas de cartón de los regalos, no dejándolos amontonados en cualquier rincón de la casa.

Deberá prestarse especial atención a otras dos fuentes de peligro que existen también en otras épocas del año, pero que se intensifican durante estas fiestas. Me refiero a las estufas y a la cocina. Las estufas, en esta época en que la casa está llena de gente, se desplazan de su sitio habitual y se colocan donde se puede, de forma que pueden quedar junto a cortinas, perchas con ropa, camas, puertas de madera, etc..., donde al cabo de unos minutos puede iniciarse un incendio. En cuanto a la cocina, debe ponerse mucha atención a no salir de la misma dejando sobre el fuego recipientes con aceite, ya que unos minutos de olvido pueden suponer el encontrarse la cocina convertida en una tremenda fogata.

Si bien el peligro de incendio es el más importante en estas fechas, existen otros que no deben olvidarse si queremos que la alegría no se vea empañada por un accidente.

Los juguetes pueden presentar diferentes peligros para las distintas edades. Para los niños pequeños se evitarán aquellos juguetes que tengan partes pequeñas desmontables que se puedan tragar; en particular las bolitas del tamaño de un cacahuet son muy peligrosas y nunca deben dejarse en manos de los niños menores de tres años. También se evitarán los juguetes que presenten partes cortantes.

En estos días la cocina se convierte en un taller muy activo, con una gran cantidad de peligros para los niños, por lo que convendrá mantenerlos alejados de esa zona y si es posible, evitar que entren en ella. La persona que realice las preparaciones culinarias, sea hombre o mujer, se asegurará de que tiene a mano todo lo que necesita, si precisa algo que esté en la parte alta de los armarios, se servirá de una base sólida para alcanzarla, absteniéndose de subirse en cualquier sitio, ya que ésta es una causa muy frecuente de caídas con graves consecuencias. También deben afilarse bien los cuchillos, ya que los esfuerzos que se hacen para cortar con un cuchillo mal afilado pueden hacer que éste se zafe y produzca una herida en manos o brazos.

Las sartenes y cazos se mantendrán con el mango hacia adentro para evitar tropezar con ellos y derramar el contenido caliente. También es conveniente procurarse un buen guante para retirar los alimentos del horno, evitando así las quemaduras.

Si se rompe algún objeto de vidrio, se recogerán los trozos barriéndolos y nunca con las manos desnudas, con lo que se evitarán cortes. Si se derrama algún líquido en el suelo, se secará inmediatamente, para evitar resbalones.

Quando se utilice algún aparato eléctrico, no debe hacerse nunca con las manos mojadas y nunca debe tirarse del cordón para desenchufarlos.

Otro tipo de precauciones a tener en cuenta en estas fiestas es el no comer ni beber demasiado y muy particularmente la moderación en el consumo del alcohol cuando después de la reunión debe conducirse el automóvil, aunque se trate de un trayecto corto. Recuérdese que para tener un accidente son necesarios muy pocos metros de carretera.

Al terminar la cena y antes de retirarnos a la cama, a pesar de que el día ha sido duro y el cansancio nos vence, hay que hacer un esfuerzo para evitar los accidentes nocturnos. Hay que vaciar bien los ceniceros, apagar todas las luces, velas, adornos y estufas y comprobar que todo se encuentre en orden. También es muy importante el vaciar los vasos de los restos de bebidas alcohólicas, ya que puede suceder que durante la noche los niños se levanten a beber agua y apuren los restos de los vasos o botellas.

Si se quieren conservar los excedentes de comida, conservas y salsas, se colocarán en la nevera en envases de cristal o plástico bien tapados, para evitar que se estropeen con el consiguiente riesgo de intoxicación. En muchos casos, como la mayonesa o alimentos triturados, lo más prudente es desecharlos.

Teniendo presentes estas advertencias, posiblemente evitaremos que estas fiestas se vean entristecidas por un accidente.

S. ROIG MAFE

**CALZADOS  
Y  
BOLSOS**



*Extenso surtido para sus deportes y tiempo libre!*

**A. Bono, 26**

**Tres Reyes, 8**

¡Les desea Feliz Navidad y Año Nuevo!

y ahora...



**MONTESITA** para practicar el TRIALSIN  
Un nuevo y formativo deporte que permitirá desarrollar los reflejos, el temple y el ingenio de sus hijos.

**MONTESITA**  
La bicicleta de MONTESA



DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**Cano**

CASTELLON Tel. 211599  
TORTOSA Tel. 501254  
VINARoz Tel. 452511  
(Solicite información)

## Magnífico Ayuntamiento Vinaròs

EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION PERMANENTE EL DIA 9 DE DICIEMBRE DE 1980.

En la sesión celebrada por la Comisión Permanente el día 9 de diciembre de 1980, se adoptaron los siguientes acuerdos:

- 1º. Aprobar el acta de la sesión anterior.
- 2º. Aprobar y abonar los siguientes gastos.
- 3º. Adoptar los siguientes acuerdos:
  - a) Quedar enterados de la Ley 68/1980, sobre expedición de certificaciones e informes sobre conducta ciudadana.
  - b) Quedar enterados de la carta dirigida al Sr. Alcalde por el Instituto de Estudios de Admon. Local dando las gracias por las atenciones recibidas a los participantes en el IV Curso de Administración Presupuestaria Local.
  - c) Comunicar al Sr. Aparejador ordene los trabajos necesarios para instalar los aparatos deportivos en el gimnasio del Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Asunción.
  - d) Comunicar al Sr. Aparejador lleve a cabo el refinado necesario del patio del Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Asunción.
  - e) Quedar enterados del informe emitido por los Servicios Técnicos sobre la grieta existente en el Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Asunción y ponerlo en conocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia con objeto de que adopten las medidas oportunas.
  - f) Quedar enterados del informe-propuesta de la Comisión de Cultura en relación con la utilización para fines docentes de la vivienda ocupada por el anterior Inspector de Enseñanza Primaria.
  - g) Remitir a la Comisión de Hacienda la propuesta de la Comisión de Servicios Públicos referente a dar de baja la furgoneta SAVA y adquirir una nueva.
- 4º. Conceder las siguientes subvenciones:

a) Al Club Waterpolo de Vinaròs la cantidad de 7.600 Ptas.

b) Al Colegio Oficial de Secretarios, Interventores y Depositarios, la cantidad de 5.000 Ptas.

5º. Dejar pendiente de resolución hasta el próximo ejercicio la solicitud de D. Antonio Figueredo Orts para que se le aumente la retribución por los trabajos que realiza en el Pabellón Polideportivo.

6º. Aprobar la certificación nº 1 de las Obras de Saneamiento Parcial y abonar a la Empresa la cantidad de 1,823.717 ptas.

7º. Reconocer los siguientes trienios:

a) A D. Honorio Mora López, el quinto trienio, a partir del día 1º de diciembre de 1980.

b) A D. Ricardo de la Paz Adelantado, el sexto trienio, a partir del día 20 de noviembre de 1980.

8º. Modificar el acuerdo de contratación de D. Fernando Fornós Mascarell por el periodo de un año, como chófer del servicio de recogida de basura.

9º. Contratar por un periodo de seis meses a D. Delfín Jovani Jovani, como operario de la Brigada Municipal.

10º. Contratar a D. Francisco Zaragoza, como oficial-electricista por el plazo de un año.

11º. Contratar como Agentes de la Policía Municipal y por el plazo de un año, a D. Antonio Domingo Gargallo, D. Plácido Jovani, D. José Manuel Llorach y a D. Francisco Giménez.

12º. Contratar con D. Emilio Redó, la instalación de 19 contadores de energía reactiva por el precio de 476.502 ptas.

13º. Dejar sobre la mesa la contratación de pintura de las aulas de San Roque y del Parvulario Municipal, hasta tanto se concreta la propuesta presentada por D. Calixto Calvo.

14º. Solicitar tres presupuestos para contratar la construcción de alcantarillado para la Escuela de Formación Profesional.

15º. Autorizar a D. José Hiraldo, para instalar dos letreros en la calle Arcipreste Bono, 12.

16º. Comunicar a D. Sebastián Brau Forner, que, actualmente no puede concederse licencia para construir un complejo deportivo y recreativo en la Pda. Boverals, por carecer la zona de Plan Parcial.

17º. Aprobar la propuesta presentada por el Dr. Director de las obras de Saneamiento Parcial (Prolongación del Colector Este) y dejar pendiente de resolución el destino que ha de darse a la economía que, por importe de unas 150.000 ptas. se producirá en la ejecución de las obras y desestimar la propuesta del Sr. Ingeniero Director de las obras de aumentar el costo de la misma.

18º. Conceder las siguientes licencias de obras:

a) A D. Enrique Porcar, Cura Párroco de la Iglesia Arciprestal para reparar los desperfectos del cimborrio de la Capilla del Santísimo.

b) A D. Francisco Faiges, para proceder a la demolición de los albiges y edificación sitios en la calle San Francisco, esquina a Raimundo de Alós y para vallar el solar, sujetándose a varias condiciones.

c) A D. Sebastián Pascual Ribera, para ampliar la ventana y reducir la puerta de entrada de la casa sita en la calle XXV Años de Paz, 24.

d) A D. Juan Vidal Bort, para construir en la Plaza San Agustín, un edificio para garaje, almacén y cinco viviendas, sujetándose a varias condiciones.

19º. Denegar la licencia solicitada por D. Juan Mulero Aragonés, para ampliar el garaje existente en la calle Ausias March, nº 30.

20º. Dejar pendientes por carecer la zona de Plan Parcial las siguientes solicitudes de obras:

a) De D. Alberto González, para construir una vivienda unifamiliar en la Pda. Ameradors, pol. 24, parc. 48.

b) De D. Schmit-Costa, para construir una vivienda unifamiliar en la Pda. Aiguaoliva.

c) De D. Charles Linz, para construir una vivienda unifamiliar en la Pda. Salinas.

d) De D. Gunter Puzer, para construir una vivienda unifamiliar en la Pda. Aiguaoliva, pol. 32, parc. 145.

21º. Contratar con D. M. Aguilera, la demolición de los edificios señalados con los nºs. 53, 55, 57 y 59 de la calle San Francisco y otro sito en la Avda. de la Libertad, por el precio de 337.000 ptas.

Vinaròs, a 18 diciembre de 1980.

EL ALCALDE EL SECRETARIO

## AVISOS

Se comunica al público en general, que además de los tradicionales días festivos, el próximo día 26 el Mercado Público Municipal permanecerá cerrado.

Durante las próximas fiestas navideñas, en los días 24, 25, 26 y 27. Será prohibida la circulación a lo largo de la calle Mayor; convirtiéndose en núcleo exclusivamente peatonal.

## SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

Se pone en conocimiento del público en general, que NO se prestará el Servicio Domiciliario de recogida de BASURAS las siguientes noches:

La noche del 24 al 25 de diciembre de 1980 "Noche Buena".

La noche del 31 diciembre al 1º enero de 1980/81 "Noche Vieja".

La noche del 5 al 6 de Enero de 1981 "Festividad Reyes Magos".

Vinaròs, a 16 de Diciembre 1980

## NOTA DE LA ALCALDIA

SIENDO NECESARIO ADQUIRIR UN TERRENO DE MIL METROS CUADRADOS, COMO MINIMO, SE PONE EN CONOCIMIENTO DE AQUELLOS PROPIETARIOS INTERESADOS EN LA VENTA QUE PUEDEN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN ESTE AYUNTAMIENTO ANTES DEL 10 DE ENERO.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN POR ESCRITO HACIENDO CONSTAR:

CROQUIS DE SITUACION SUPERFICIE y PRECIO



**Automóviles  
ANGELA**

COMPRA-VENTA-CAMBIO

**Le facilitamos,  
cualquier tipo de vehículo,  
en un tiempo record...!**

¡FELIZ NAVIDAD!

Calle del Puente, 61

VINAROS



BONES FESTES

vos desitja...

**EXPOMOVIL  
VINAROS**

## FARMACIA DE GUARDIA

Del 20 al 26 de Diciembre  
Ldo. D. JOSE MARIA  
GUIMERA MONFORT  
(Plaza Parroquial)

### TELEFONOS DE URGENCIA

Seguridad Social . . . . . Tel. 45 13 50  
Ambulancia Cruz Roja . Tel. 45 08 56  
Cuartel Guardia Civil . . Tel. 45 16 70  
Policia Municipal. . . . . Tel. 45 02 00  
Maternidad. . . . . Tel. 45 10 11  
Parada de Taxi  
(de 8 a 11) . . . . . Tel. 45 28 15

## HORARIO DE TRENES

Dirección Valencia	Hora salida
Expreso a Almería,	
Jaen y Badajoz . . . . .	0,25
Expreso a Valencia . . . . .	2,23
Tranvia U/T Valencia. . . . .	6,52
Rápido U/T Valencia. . . . .	12,01
Talgo a Alicante — Murcia . . . . .	14,19
Semidirecto a Valencia. . . . .	15,33
Expreso a Málaga . . . . .	17,57
Electrotren a Valencia . . . . .	19,51
Expreso a Murcia-Granada. . . . .	22,23

Dirección Barcelona	Hora salida
Expreso a Cerbere. . . . .	2,41
Expreso a Barcelona Central. . . . .	4,05
Expreso a Barcelona Central. . . . .	8,20
Expreso a Barcelona Central. . . . .	8,41
Semidirecto Barcelona término . . . . .	10,20
Expreso Barcelona Central. . . . .	10,57
Electrotren Barna. término . . . . .	11,25
Talgo a Barna.	
Paseo Gracia-Cerbere . . . . .	14,20
Rápido a Barcelona término. . . . .	19,52
Tranvia U/T a Tortosa . . . . .	21,12

## HORARIO DE AUTOBUSES

### Con Salida de Vinaròs

—Dirección Valencia—

- VALENCIA . . . . . 7,30 horas.
- CASTELLON. . . . . 7,30 - 8,30 - 13,30 horas.

—BENICARLO—

- PENISCOLA . . . . . 8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 18 - 19 horas.

—Dirección Barcelona—

- BARCELONA . . . . . 7 horas
- TORTOSA . . . . . 7 - 7,45 - 8,30 - 10,30 - 13 - 15 - 17 horas.
- ULLDECONA . . . . . 8,30 - 12 - 17,45 horas.
- CENIA — ROSELL . . . . . 12 - 17,45 horas.
- SAN CARLOS DE LA RAPITA. . . . . 7 - 7,45 - 10,30 - 13 - 15 - 17 - 19 horas.

—Dirección Zaragoza—

- ZARAGOZA . . . . . 7 y 15 horas (por Tortosa)
- ALCANIZ. . . . . 8 horas (Por Morella)
- MORELLA . . . . . 8 y 16 horas
- CATI. . . . . 17 horas.
- TRAIQUERA — LA JANA — CHERT. . . . . 8 - 13,30 - 16 - 17 horas.
- SAN MATEO. . . . . 8 - 13,30 - 17 - 18,15 horas.
- BENICARLO — CALIG — CERVERA — SALSADILLA — LA JANA — CANET . . . . . 18,15 horas.

### SERVICIO INTERURBANO

Camping — Colonia Europa — Estación Salidas:  
Ciudad — cada media hora.  
Camping — al cuarto.  
Colonia Europa — a menos 20 minutos  
Días normales a partir de las 8 horas. Sábados a las 9. Festivos a las 10 horas.

## CINES

### CINE ATENEO

Sábado y domingo  
EL BUENO, EL FEO Y EL MALO  
Jueves y viernes  
SATURNO 3

### CINE COLISEUM

Sábado y domingo  
CABOBLANCO  
Martes  
SABADO NEGRO  
Jueves y viernes  
UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO

### REGIO (Benicarló)

Sábado y domingo  
"NAVAJEROS"  
Lunes a Jueves  
"PRESTAME TU MUJER"  
Viernes  
"EL ULTIMO VUELO DEL ARCA DE NOE"

### CAPITOL (Benicarló)

Sábado 6 tarde y domingo 4 tarde  
"LOS CENTAUROS"  
Sábado y domingo  
"LA ISLA"  
De Lunes a domingo (22 al 28)  
"XANADU"

### CINE — CLUB

Recomienda T.V.E.  
Sábado  
10'45 h.: Quitxalla (Infantil).  
15'20 h.: Don Quijote de la Mancha (Infantil).  
19'05 h. UHF: Documental.  
20'00 h. UHF: Ciclo Marilyn Monroe.  
22'05 h.: Sábado Cine: "Chicago, año 30" de Nicholas Ray.  
Domingo  
10'45 h. UHF: Quitxalla.  
17'45 h. UHF: Festival T.V.  
19'40 h. UHF: La música.

### V INTERCOMARCAL

El dissabte i diumenge de la setmana passada, va tenir lloc a l'ermita de Sta. Llúcia d'Alcalà de Xivert, una acampada organitzada per la Intercomarcal de Muntanya del Maestrat a la que assistiren una cinquantena de persones d'arreu del nord del nostre país.

Aquesta és la cinquena activitat que ha dut a terme aquest grup que està format per tots els centres excursionistes de la nostra comarca. La seva finalitat és coordinar les activitats de tots els centres, i fomentar l'esport de muntanya que avui en dia és tan minoritari.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

3-12.— María Jesús Falcó y Segura, hija de Martín Asensio y M<sup>a</sup> Isabel.  
5-12.— Daniel Llorach y Ruiz, hijo de Antonio y María Luisa.  
6-12.— Rocío Altavas y Camañes hija de Marcos y Felicísima.  
6-12.— Juan José Coma y Aiximeño, hijo de Juan Luis y Pilar.  
7-12.— Inmaculada Miralles y Carrasco, hija de Sebastián Domingo y M<sup>a</sup> del Carmen.  
9-12.— Raquel Amela y Pereda, hija de Miguel y María del Carmen.  
11-12.— Laura Ferreres y Guardino, hija de Delfín y Rosa.  
11-12.— Jorge Cervera y Moya, hijo de José y Carmen.

### MATRIMONIOS

22-11.— Jesús Juan y Velilla (Vinaròs) con Teresa Felicitas Vidal y Ramón (Vinaròs).  
6-12.— Celedonio Romero y Romero (Santaella, Córdoba), con Adela Martínez y Morales (Gerona).  
7-12.— Juan Antonio Cucala y Bonet (Vinaròs) con Isabel Mateu y Mormeneo (Vinaròs).  
7-12.— José Ramón Tárrega y Esteller (Traiguera) con M<sup>a</sup> de los Angeles Esteller y Gómez (Vinaròs).

### DEFUNCIONES

6-12.— Carmen Ferrando García, nacida 12-Noviembre 1907 en Ares del Maestre.  
8-12.— Dolores Rosa Iglesia Rodríguez, nacida el 15 Diciembre 1914 Nerva.  
8-12.— Rosa Folgueras Gimeno, nacida el 20 Mayo 1898 en Vinalesa (Valencia).  
11-12.— Juan Bautista Paris Moreno, nacido el 24 de Junio 1911 en Buriñana.

## XVII CONCURSO LOCAL DE PESCA

Para mañana domingo está previsto en la escollera de Levante de nuestra ciudad el ultimo concurso local de pesca para el presente año. El mismo, organizado por la Sociedad "La Lubina", dará comienzo a las ocho de la mañana, interrumpiéndose a media mañana durante una hora para saborear el almuerzo que la Sociedad de Pesca "La Lubina" ofrecerá a todos los participantes. El fin del concurso está previsto para las trece horas y tras la suma de puntuaciones se procederá a la entrega de tres magníficas cestas navideñas a los primeros clasificados juntamente con un premio sorpresa para cada participante.

Nota.— En el pasado concurso, por error involuntario figuró como vencedor el Sr. Manuel Sanahuja cuando en realidad y por escasa puntuación le correspondía tal puesto al Sr. Francisco Franch.

## METEOROLOGICO

Día	Má.	Mí.	Hu.	Pres.	L./m <sup>2</sup>
9	17	6	50	768	—
10	16	4	60	770	—
11	13	3	70	772	—
12	14	2	71	768	—
13	14	2	61	766	—
15	14'5	2'5	72	758	—

Semana del 9 al 15 de Diciembre de 1980.

## CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Para general conocimiento se indica que con el fin de ayudar a los damnificados de los terremotos habidos en el Sur de Italia se ha abierto una cuenta en el Banco de Bilbao de esta Ciudad donde se aceptan los donativos para dicho fin. Muchas gracias.

## NOTA

La Junta Directiva de la cofradía PORTANTES DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES, de la Iglesia de San Agustín, comunica a todos los cofrades y familiares que, el próximo sábado día 27 de los corrientes a las 20 horas (8 tarde), se celebrará en la Iglesia Arciprestal una misa en memoria de Dña. María Camos Audet, esposa de nuestro hermano cofrade Manuel Obiol.

Vinaròs, diciembre de 1980

## DIARIO DE VALENCIA

El pasado miércoles día 17 se lanzó a la venta el primer número del "Diario de Valencia". Un nuevo periódico de ámbito regional y matiz independiente. La Junta de Fundadores está presidida por D. Joaquín Maldonado Almenar, siendo el letrado D. Vicente Rodríguez el Presidente del Consejo de Administración.

El nuevo periódico está dirigido por J.J. Pérez Benlloch.

Al dar la noticia a nuestros lectores, le deseamos a nuestro compañero de redacción Mariano Castejón éxito en su nueva labor como corresponsal de "Diario de Valencia", al mismo tiempo que deseamos a éste una dilatada y próspera singladura.

## PATRONATO DE LA ERMITA

SUMA ANTERIOR .	570.628,00
10-XII-80	
Rosa Serralta Gonel. . . . .	500 p.
12	
Cerámica Vinarocense, S.L.	1.000 p.
15	
Domingo Roda Villalonga	1.000 p.
10	
Vda. de Beltrán. . . . .	1.000 p.
11	
Tomás Querol Mestre. . . . .	500 p.
16	
Industria Hotelera	
Colonia Europa	1.000 p.
16	
Familia Vinaja . . . . .	1.500 p.
SUMA Y SIGUE. . . . .	577.128,00



# Babel

Cumple su 10° ANIVERSARIO



¡Nuestras Listas de Boda,  
selección al alcance de todos!

Mayor, 36 Tel. 45 16 44

VINAROS



El pasado lunes día 15, nos sentimos gratamente sorprendidos, por el ruido que hacían las máquinas que empezaban a derruir las casas adquiridas por el Ayuntamiento últimamente para poder unir la calle del País Valencià y Sant Francesc.

Ofrecemos aquí, las fotos testimoniales de este acontecimiento, hechas hasta la hora de la salida del "Diariet". Vemos que poco a poco se van logrando objetivos, así que fuerza y adelante.

**ASSOCIACIO AMICS DE VINAROS  
NUEVAS PUBLICACIONES**

Se pone en conocimiento de todos los lectores de este Semanario que l'Associació Amics de Vinaròs va a editar en breve los siguientes trabajos: Estudio sobre la Carta Poble de Vinaròs y una cassette grabada por la Banda Municipal conteniendo varios motivos vinarocenses.

**ESCACS**

**EL CLUB D'ESCACS  
LLUISOS DE  
VILA-REAL,  
CAMPIO PROVINCIAL  
DE SEGONA  
CATEGORIA**

El desempat entre el Ruy-López de Vinaròs i el Vila-Real pel títol, es va saldar a favor del Vila-Real per 4 i mig a 1 i mig, el match d'anada jugat al Bar Blau de la nostra ciutat i per 3 i mig a 2 i mig a favor del Vinaròs el diumenge passat als Lluïsos: o sigui, un resultat global de set a cinc a favor d'ells.

El Vinaròs, doncs, es proclamà sots-campió provincial de segona categoria.

Chiva va fer taules a la seva partida a Vinaròs, no poden anar malhauradament a Vila-Real. Grato vil va guanyar les seves dues partides. Merino guanyà a Vila-Real, i lo mateix va fer Esparducer. Figueredo entualà a Vila-Real.

Cal mencionar que ells tenen un equip molt fort amb l'Alamillo i en Moreno, que són dintre dels cinc primers al Ranking provincial, a més a més d'en Gil, un jugador que va participar als campionats absoluts d'Espanya amb Pomar i altres mestres als anys cinquanta.

Per pujar a primera categoria caldrà fer una eliminatòria probablement amb el club d'escacs de Burriana.

**ACTUACIO DEL  
SEGON EQUIP**

El resultat final va ser que quedàrem en tercer lloc, lo qual és molt meritós tenint en compte que era el grup del Vila-Real. Cal reconèixer la labor excel.lent de jugadors com Rios, Caballer, Garrido, Castillo, Sanz, i molt especialment els Alberich, pare i fill, i els Morral, pare i fill (juvenil de dotze anys el qual aguantà seixanta jugades a Vila-Real), sense oblidar a Velilla que malgrat no ser inscrit, va col.laborar amb l'equip.

**CAMPIONAT SOCIAL**

Aquest dissabte es juga al Blau, a les quatre de la tarda l'última ronda. La setmana que ve donarem la classificació final i procurarem comentar una partida pels amables lectors del nostre setmanari. Cal esmentar que els juvenils ocupen un lloc destacat, com per exemple, Castell, Leon i Rey amb cinc punts i Forner amb quatre i mig, i en Pla, etc.

**TELEVISIO  
ESPANYOLA**

Es recomana als nostres lectors que el dimarts, dia 23, a les deu de la nit, veiguen el programa que es donarà per la segona cadena, en el que parlaran intel.lectuals valencians de la problemàtica de la nostra llengua.

**BAUTISTA  
BURDEOS**

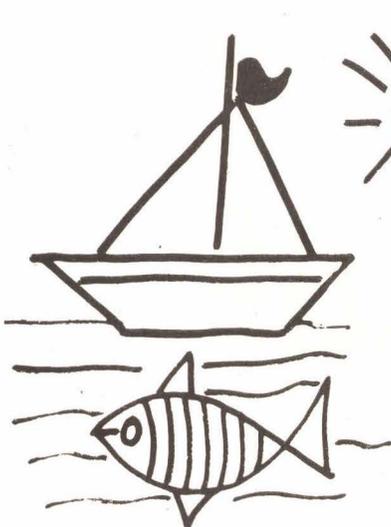
REPARACION DE MOTOS  
Y SERVICIO OFICIAL DE:

MOTOS Y  
CICLOMOTORES DERBI

MONTESA  
BULTACO  
DUCATI  
GUZZI  
PUCH  
RIEJU

¡SALUDAMOS A NUESTROS CLIENTES  
Y LES FELICITAMOS LAS FIESTAS!

PILAR, 77 - TEL. 45 11 80  
VINAROS



**NIN'S**

**ROPA PARA NIÑOS Y BEBES**

*Deseamos a todas las mamás  
¡Felices Fiestas!*

**REMEDIOS, 1  
VINAROS**

# CHARCUTERIA — BAR



¡Les ofrece para estas Fiestas, succulentas soluciones,  
con la única molestia de encargarnos y recogerlas!

## ATENCION A LOS PLATOS:

- FRIVOLIDADES RUSC — ESCUDELLA NADALENCA
- VIEIRAS DE MARISCO SAINT JAQUES — COCKTAIL DE GAMBAS
- CREPES LANGOSTINOS INDIANA — LENGUADO DEL CHEFF
- ROMESCADA DE MARISCOS — PALETILLA DE CORDERO PARISIEN
- PIERNA DE CORDERO RELLENA — PAVO RELLENO A LA CATALANA
- PIERNA DE CERDO BRASEADA AL OPORTO — FAISAN A LAS UVAS
- PATO A LA NARANJA — ENTRECOTE MARCHAND DU VINS
- ENTRECOTE A LA PIMIENTA — SOLOMILLO DE LOMO AL CURRY
- POLLO AL CHAMPAGNE — CONEJO A LA CAZADORA
- CODORNICES A LA VINAGRETA
- 
- CREPES SUZETTE MARNIERE — CREMA CATALANA

¡Llámenos al teléfono 45 19 86! Plaza San Agustín, 17  
VINAROS

*Felices Navidades  
y Año Nuevo.*



## SALON DE PELUQUERIA

*Jordi*

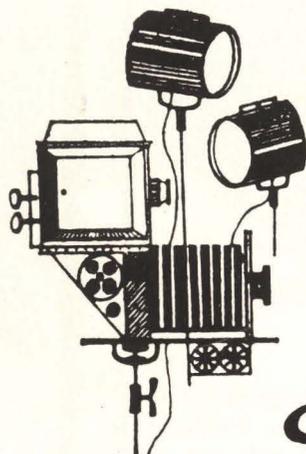
Arcipreste Bono, 3. telf. 45 01 68. VINAROS



**Discos  
y Fotos**

*Disco's*

San Juan, 1  
Tel. 45 19 14. VINAROS

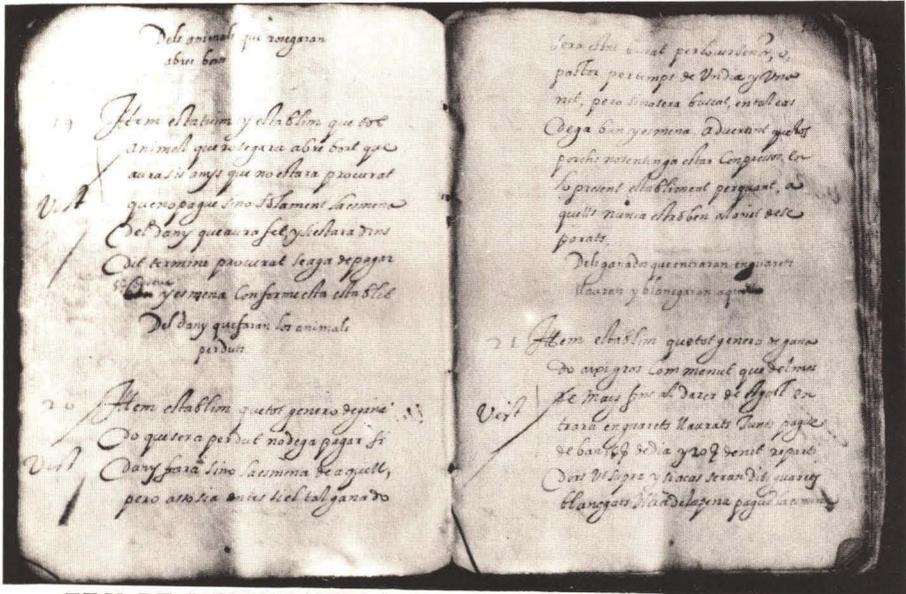


FOTOGRAFIA ARTISTICA  
CINE  
REPROGRAFIA  
MEDIOS AUDIOVISUALES

*NOU Studio*  
VINARÓS.

San Isidro, 7  
Tel. 45 15 80

¡Con motivo de las próximas Fiestas, obsequiamos a todos los clientes que adquieran material fotográfico, con una ampliación 13 x 18 y revelado gratis!



**TESI DE LICENCIATURA  
SOBRE VINAROS  
PER SEBASTIA  
ALBIOL VIDAL**

Originals dels "ESTABLIMENTS"

El passat dia 11 dels corrents, a la Facultat de Dret de la Universitat de València, va llegir la tesi de llicenciatura el vinarossenc Sebastià Albiol Vidal, titulada «ESTABLIMENTS DE VINAROS DE 1647—48, UN ESTUDI DE DRET ESTATUTARI VALENCIA». La tesi, dirigida pel prestigiós investigador D. Marià Peset Reig, ha obtingut la màxima qualificació, donada pel tribunal presidit pel Catedràtic Dr. Montés, pel Prof. Albiol Montesinos i pel mencionat Prof. Peset.

La tesi de l'advocat Albiol Vi-

dal, escrita en la nostra llengua, és un nou estudi basat en textos de l'Arxiu Municipal de Vinaròs. Des de ja fa alguns anys s'està treballant seriosament en l'ordenació i catalogació d'aquest Arxiu, del qual ja han eixit molts estudis per a Universitats espanyoles i estrangeres.

L'estudi de Sebastià Albiol aporta, des d'una perspectiva de l'antropologia jurídica, una sèrie de reflexions en el camp tècnic-jurídic, social, polític, econòmic i cultural del Vinaròs del s. XVII.

A l'estudiós advocat vinarossenc, li donem la nostra sincera enhorabona. **Bover**

**LA UNIO  
CICLISTA  
VINAROS**

desea a Autoridades, socios,  
casas comerciales colaboradoras,  
aficionados al ciclismo y simpatizantes en general

**UNAS FELICES FIESTAS DE NAVIDAD  
Y UN PROSPERO AÑO NUEVO**

VINAROS, DICIEMBRE 1980



**COMPRA — VENTA**

Desea a sus clientes y amigos, lo mejor para estas Fiestas!

Avda. de La Libertad, 41  
Tel. 45 24 11

**— Un aspecto de la  
Avenida de la Libertad—**

Día: Jueves  
Hora: 13'15.

Habrà que regular el tránsito o impedir que se aparque en "triple fila" para que la circulación fluya con normalidad. ¿Serà que ya somos capital?



**CONSELL DE  
REDACCIO**

- Director:  
Pedro Vidal Tabueña
- Redactor Jefe:  
Manuel Foguet Mateu
- Redactores:  
Rubén Andrés Díaz  
Juan Bover Puig  
Juan M<sup>a</sup> Castejón Chaler  
José Córdoba Chaparro  
Agustín Comes Pablo  
M<sup>a</sup> Luisa Falcó Boix  
Enric Forner Valls  
Sebastià Gombau Drago  
Eloy Miralles Eixarch  
J. Luis Puchol Quixal  
Lluís Terol Cherla
- Fotografía:  
Cine-foto VIDAL
- Publicidad:  
Publi-VAQUER
- Imprenta:  
Jordi Dassoy  
Sant Carles de la Ràpita

Vinaròs, no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados ni se identifica con la misma.



**con sincero afecto,  
les desea lo mejor para estas  
Fiestas de Navidad!**

**MUEBLES J.B.  
Domenech**

Habitaciones juveniles, cunas,  
cochecitos y complementos bebé,  
mesas y sillas cocina, mueble auxiliar.

Pilar, 79 - Tel. 45 02 82 VINAROSZ

DISTRIBUIDOR DE



SOLCHONES MUELLE - ALMOHADAS - SOMIERES - CAMAS  
MADERA - SOMIERES METALICOS - LITERAS - FUNDAS  
PARA COLCHONES - CANAPES - CAMAS PLEGABLES, ETC.



**Muebles**  
**SERRET PRUÑONOSA, S. L.**

Ctra. Valencia-Barcelona - Km. 141'3  
 Apartado 210 - Teléfono 45 14 54  
**VINAROZ**

¡LES DESEAMOS PASEN FELICES FIESTAS  
 Y TENGAN LO MEJOR PARA 1981!

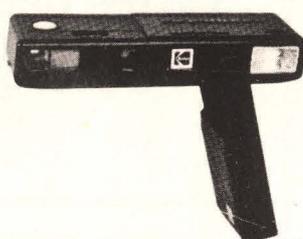
3.500 M<sup>2</sup> DE EXPOSICION DE MUEBLES DE  
 TODOS LOS ESTILOS Y  
 DE TODOS LOS PRECIOS.

DOTADO DE GRAN PARKING.

gran campaña  
**cámaras KODAK**



¡Menudas fotos  
 hace la «mini»  
 de KODAK!



Cámaras  
 KODAK EKTRA.  
 Hacer fotos  
 nunca fue tan  
 fácil

- CAMARAS
- CINE - CAMARAS
- PROYECTORES
- PANTALLAS
- TRIPODES
- ANTORCHAS
- 
- MARCOS
- PORTAFOTOS
- ALBUMES

**ESTUDIOS  
 FOTOGRAFICOS**

*Alfonso*

Cámaras KODAK Instant  
 o cómo hacerse famoso en un  
 instante



UNICO distribuidor oficial

**KODAK**

en VINAROZ



Aspecto del solar que ha quedado al derribar la casa en la avenida de la Libertad para seguir la línea definitiva de dicha calle.

Dos aspectos del Curset de circulació que dona l'Ajuntament, els diumenges al dematí i dedicat als xiquets dels centres escolars públics i privats i que dona el Cap de la Policia Municipal en Ricard La Paz.



LEA Y SUSCRIBASE

AL  **Vinaròs**

**SEBASTIAN ROSO OBIOL**  
REPARACION DE AUTOMOVILES

*¡Desea a todos sus clientes y amigos,  
Felices Fiestas de Navidad!*



TALLER AUTORIZADO **SAVA**

Comercial *Regaso* s.a.

San Blas, s/n - Teléfono 45 11 95 - Part. 45 02 79

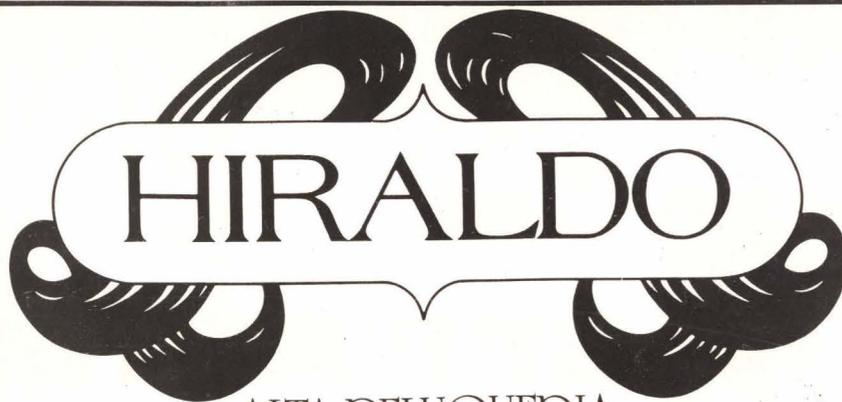
**VINARÓZ**

*¡Feliz Navidad y...  
muchos*

**REGALOS  
GRAU**

VAJILLAS - CRISTALERIAS - LAMPARAS  
Y ELECTRODOMESTICOS

CARRERO, 15 (PASAJE) - Tel. 45 09 23  
**VINARÓZ**



**ALTA PELUQUERIA**

PELUQUERIA - BELLEZA - ESTETICA - CENTRO DE LA MODA Y DE  
NUEVAS TECNICAS, AL SERVICIO DE LA MUJER Y DEL HOMBRE DE HOY

*¡Deseamos a nuestra distinguida clientela. Felices Navidades y próspero 1981!*

Arcipreste Bono, 12 Tel. 45 00 30 **VINARÓZ**



*SALON DE PELUQUERIA*

**J E A N**

¡Les desea Felices Fiestas y les ofrece sus servicios para las mismas!

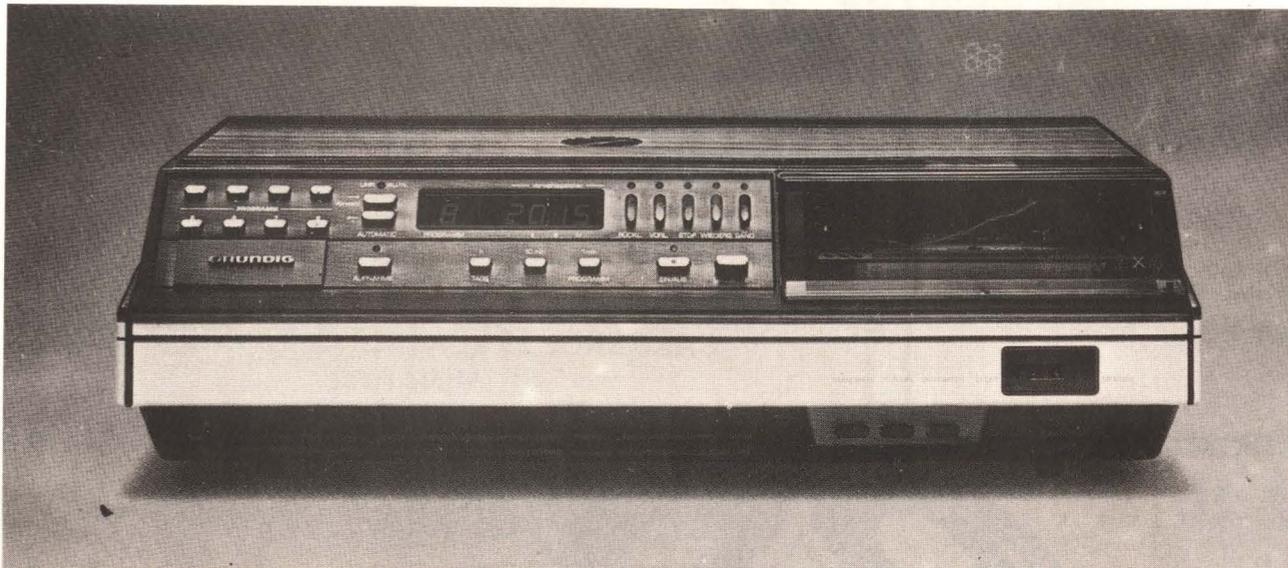
PLAZA SAN AGUSTIN, 28  
TEL. 45 32 16  
VINAROS

**ALBIOL**  
joyeria

les desea  
felices navidades y  
un prospero año  
1981

JOVELLAR, 15

# GRABADORAS VIDEO CASSETTE



**High FIDELITY GRUNDIG**

ELECTRODOMESTICOS

**SEBASTIA**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

SANTA ANA, 1

VINAROS

LES DESEA FELICES NAVIDADES Y AÑO NUEVO

## EL MUNDO DE LOS ANIMALES DE COMPAÑÍA

### —EL ACUARIO DE APARTAMENTO— «1ª Parte»

Tener un acuario en casa, en la oficina, en el estudio, o cualquiera que sea el lugar de trabajo o de reposo, es como tener un modelo abigarrado de la naturaleza tropical. Se convierte en el punto de mira de la casa, pues es un maravilloso adorno del salón que invita también a interesantes estudios. La afición por la acuarofilia aumenta día a día; no en vano, arquitectos y decoradores de Europa Occidental y Estados Unidos, emplean los acuarios como elementos decorativos con resultados espectaculares.

El acuario nos proporciona la oportunidad de observar un medio ambiente que muy rara vez podríamos observar sin su presencia. La acuarística correctamente llevada es un entretenimiento interesante, instructivo y sin problemas para jóvenes y adultos de ambos sexos.

Para el emplazamiento del acuario, ya no es necesario, en nuestros tiempos, colocarlo en las cercanías de la ventana, pues la rampa de alumbrado, reemplaza ventajosamente a la luz natural para el correcto funcionamiento del acuario y sus huéspedes.

En la instalación, hay que tener en cuenta que el soporte sea sólido, pues con la arena y el agua, el peso es considerable. Cuando sea posible, hay que elegir un acuario grande (al menos 60 cms.) Los grandes depósitos, requieren relativamente menos cuidados que los pequeños, y el equilibrio biológico es más fácil de realizar, pudiendo las plantas desarrollarse y los peces moverse a placer.

El acondicionamiento del acuario, se hará por etapas, con el siguiente orden:

1.— Grava. Utilizarla cuidadosamente limpia. La cantidad a utilizar será de 5 cm. de altura para acuarios pequeños, y 10 cm. para los más grandes, descendiendo en pendiente hacia delante.

- 2.— Instalar los aparatos.
- Filtro interior o exterior, para saneamiento del agua, y supresión de las partículas en suspensión que la enturbian.
  - Bomba de aire para accionar el filtro y el difusor
  - Tubo de aire con grifo para regular la salida de la bomba
  - Resistencia calentadora (Termostato)
  - Rampa de alumbrado.

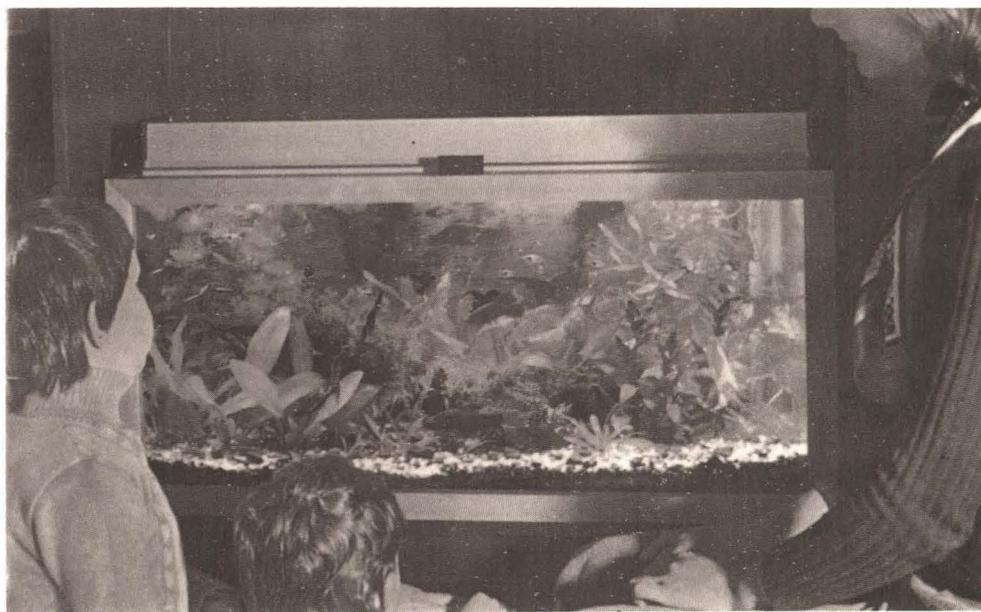
3.— Los adornos. No hay que utilizar piedras calcáreas ni de

como maderas fósiles o petrificadas.

4.— El agua. LLenar sólo medio depósito de manera que al echar el agua, ésta no se enturbie; es decir, arrojarla con precaución para no remover la arena. Es conveniente añadir algún producto acondicionador del agua.

5.— Plantas. Se plantarán en la arena hasta el nacimiento de las raíces, nunca más profundamente, vigilando que no toquen la parte frontal del acuario, pues dificultaría la observación. Necesitan unas 10 h. de luz diaria, y para asegurar su desarrollo, es aconsejable la administración de algún fertilizante.

6.— El llenado. Se complementará el llenado con precaución, para no desarraigar las plantas, por ejemplo, colocando la mano sobre el chorro de agua.



mármol, sino rocas naturales (graníticas o volcánicas), así

7.— Puesta en funcionamiento de los aparatos. El filtro irá conectado a la bomba por medio de un tubo de plástico, al igual que el difusor (en caso de que se instale). El calentador se enchufará a la corriente eléctrica, pero no hacerlo nunca estando el aparato fuera del agua.

8.— Cubrimiento del acuario. Se debe cubrir con un cristal.

9.— El alumbrado. Se realiza por medio de tubos de incandescencia o luminiscencia colocados sobre la tapa de cristal.

(Continuará)

Antonio J. Arasa

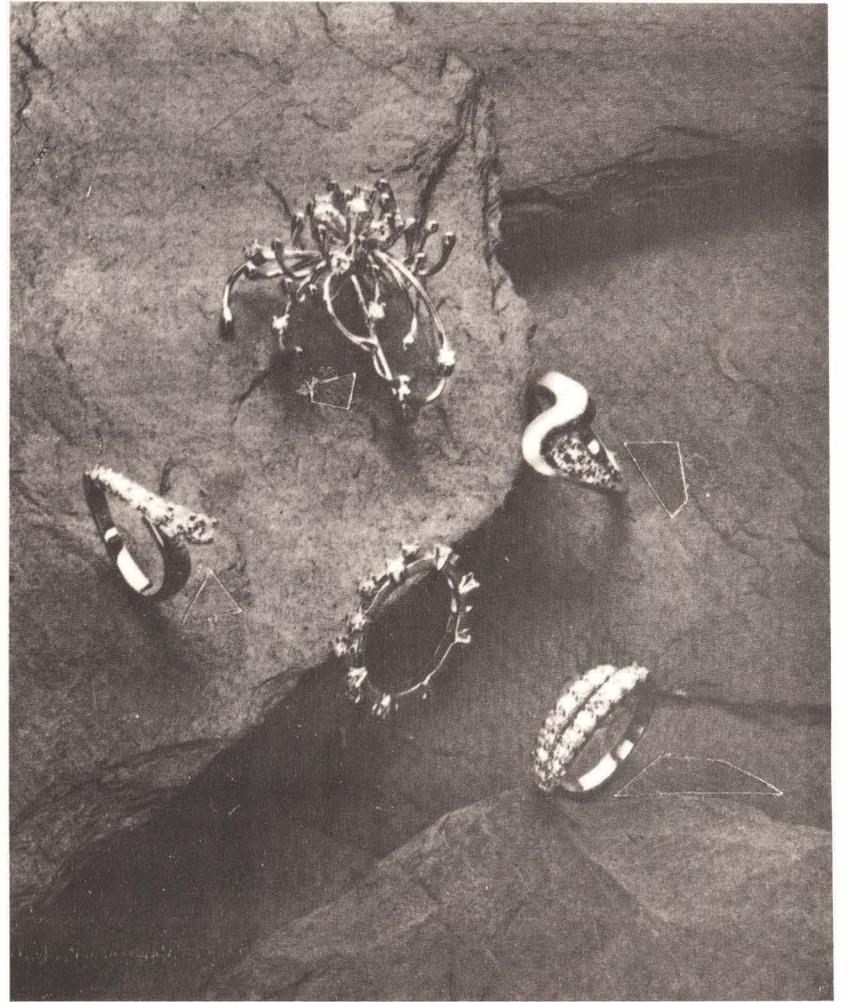




## JOYAS BARREDA

Les desea Felices y "Brillantes" Fiestas  
de Navidad y Año Nuevo!

PLAZA SAN ANTONIO, 33  
VINAROS



## MUEBLES Zapata

Muebles modulares por elementos

*¡DESEA A CLIENTES Y AMIGOS  
MUCHAS FELICIDADES!*

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. José Antonio, 10      Esquina Sta. Marta y P. Bover  
Tel. 45 02 62      **Vinaroz**      Tel. 45 24 90



**VINAROCENSES  
ILUSTRES**

**AGUSTIN CABADES  
MAGI**

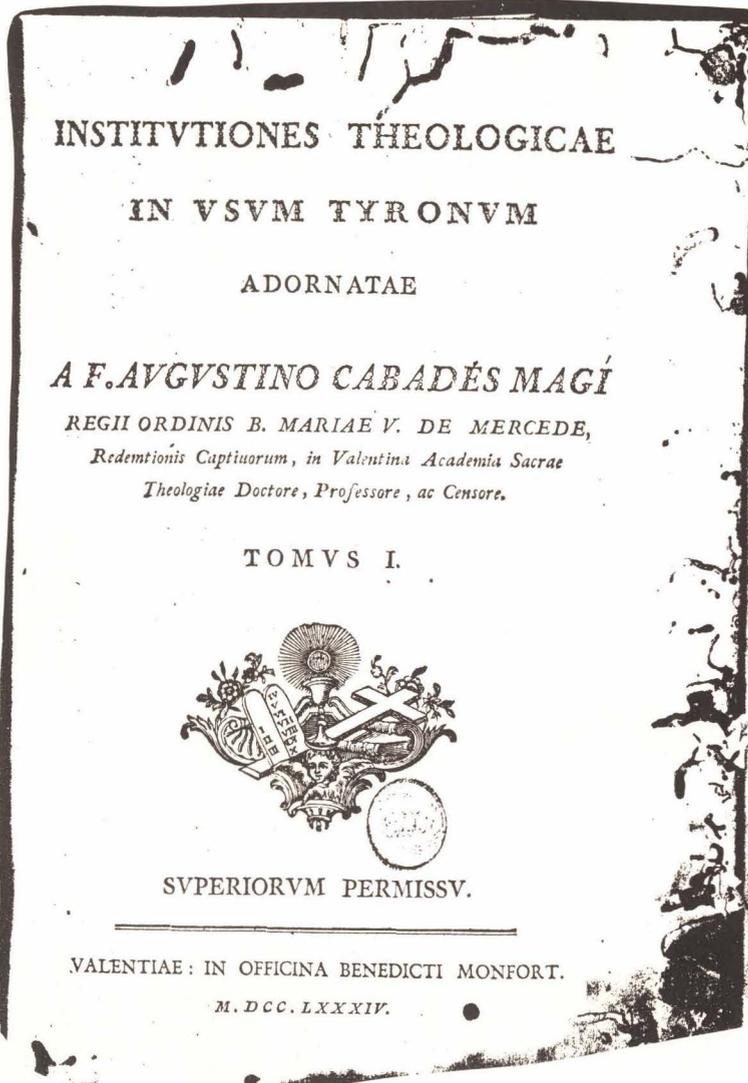
Precisamente al día siguiente de publicarse en este Semanario (nº 1.168) mi trabajo sobre Cabadés conversaba con el abogado vinarocense Don Agustín Delgado Agramunt y sin tener él noticia de dicha publicación me dijo que tenía unos documentos que nombraban a este personaje de Vinaròs. El Sr. Delgado me ha proporcionado dichos documentos. Se trata de un «Copiador de Cartas de Mariano Canet i Longás», manuscrito, adquirido a un anticuario de Valencia. Damos las gracias al amigo Delgado por ello.

Como demostramos en el trabajo aludido, Fray Agustín Cabadés Magí nace en Vinaròs el 8 de octubre de 1736, siendo sus padres Bernardo y Josefa. En 1751 inicia los estudios de filosofía en la Universidad de Valencia, siendo discípulo del Dr. Francisco Jacques. Cuando obtuvo el grado de Bachiller de filosofía, en 1755, vistió el hábito de mercedario en el convento de la Merced de Valencia. Y es ahí donde inicia sus estudios de teología.

Cabadés obtuvo los títulos siguientes: Maestro en Artes, Lector de filosofía, Doctor en teología, Catedrático de teología en su convento en 1762. Más tarde la ciudad de Valencia le eligió para la cátedra de locis. En su orden fue Comendador del convento de la Merced de Valencia y Calificador del Tribunal de la Inquisición. Murió en su convento el 27 de septiembre de 1797 de un «insulto apoplético».

Nuestro paisano debe su fama al hecho de haberse dedicado al estudio de la teología y publicar en cuatro tomos en 4º mayor, Valencia, por Benito Monfort, 1784-90, «Institutiones theologicae in usum tyronum adornatae». En esta obra recoge Cabadés toda su experiencia de profesor y su intento de renovar el método de enseñar la teología.

En 28 de enero de 1778 el Real y Supremo Consejo de Castilla expedía a todas las universidades de España una orden sobre el método de enseñar la teología. Cabadés, que por estas fechas ya tenía empezada su obra, fue alentado a proseguirla y que publicó una vez



terminada. Sus libros fueron objeto de la oposición de los grupos conservadores y nuestro paisano fue denunciado al Santo Oficio en 1793 según la «Gran Enciclopedia de la Región Valenciana», pero que según veremos lo fue en 1790.

De las cartas que hemos nombrado al principio de este escrito hemos sacado los siguientes datos: el día 1º de mayo de 1790, Mariano Canet Longás, desde Valencia, escribía a Francisco de Paula Ceris, residente en Madrid, entre otras cosas:

«El R.P.M.F. Agustín Cabadés Comendador del Convento de la Merced de esta Ciudad tiene orden del Rei para presentarse luego a essa, según dice para tratar asunto pertenecientes al público; sobre eso ai algunos que opinan no mui bien, pues como por Navidad faltó quince días del Convento, i según la voz comun estuvo otros tantos en la Inquisición (no se por que) dicen que será esto resultas de la causa».

El día 8 del mismo mes y año escribía al Cura de Andilla, D. Tomás Pérez:

«Por aquí ai pocas novedades, la unica que corre es la de haver ei

El 11, también del mismo mes y año, se dirigía de nuevo al Sr. Ceris, de Madrid, y le comunicaba lo anterior con las mismas palabras exactas. Y en otra de 19 de junio le escribe:

«En este Correo escriben de essa haverle administrado la Exrema-Uncion al P. Magí de resultas de una Pulmonía, que le cogió luego que vio en la Corte á su Sobrino el P. Cabadés». (1)

En su obra teológica Cabadés defendía que en primer lugar hay que exponer el método de defender y probar los puntos principales del Cristianismo, seguidamente nombrar los principales errores y herejías, manifestar el sentido e impugnaciones de los Santos Padres, la historia y disciplina eclesiástica y luego exponer las opiniones de los teólogos escolásticos más útiles y concordantes y por último añade una serie de escolios y apéndices. La obra está escrita en latín puro y claridad de estilo. Cabadés fue liberado después de «adjurar de sus errores».

El ilustre mercedario tiene también publicado: «Sermón de gracias que por la elección de Provincial, celebrada por la Provincia de Valencia, del Real y Militar Orden de nuestra Señora de la Merced, en el Real Convento de Valencia, día 13 de Junio de 1772, dijo en el día 14 del nominado mes y año». Valencia, por Benito Monfort, 1772, en 4º.

JUAN BOVER PUIG

(1) Suponemos que se referirá a Raimundo Melchor Magí, vinarocense también y que en 1798 fue nombrado Obispo de Guadix-Baza.

Fuentes.— «Biblioteca Valenciana», por Justo Pastor Fuster. Valencia, 1830.

«Gran Enciclopedia de la Región Valenciana». Voz: Cabadés Magí.

«Copiador de Cartas de Mariano Canet i Longás». Manuscrito. Archivo de Don Agustín Delgado Agramunt. Vinaròs.

**RELOJERIA — PLATERIA — PERFUMERIA  
Y ARTICULOS REGALO**

**MERCEDES**

**LES DESEA ¡FELICES FIESTAS!**

**PLAZA SAN ANTONIO, 1 — TEL. 45 04 53  
VINARÓZ**

**SE OFRECE SEÑORA**

Para cuidar enfermos,  
de día o de noche.

DIRIGIRSE: **Tienda de Mangrano,**  
VINARÓZ Plaza Jovellar

# Difos

**Discos  
y fotos**

SAN JUAN,1  
VINAROS



*Ahora, para que podáis sentir la Música en toda su grandeza,  
incorporamos un departamento de Sonido, con las mejores marcas!*



**ROTEL  
THORENS**

**marantz**

**PHILIPS**

**Lenco**

**VIETA**

 **OPTIMUS S/A**

 **KENWOOD  
HI FI STEREO**

**UNILEC  
AKAI**

**Dual**

...también nuestro  
apartado fotográfico,  
con proyectores y  
cámaras de prestigio.

**COMUNICADO DE LA COMISION DE DIRECCION DE LA CASA DE ANDALUCIA POR EL PASADO DIA DE ANDALUCIA**

Celebramos por segunda vez en Vinaròs el Día de Andalucía. La Casa de Andalucía, que el año pasado convocó bajo el lema «Andalucía por la Autonomía», cree que esta reivindicación aún es válida, pues, aunque ya hemos conseguido la autonomía, ésta es consecuencia de la movilización del pueblo andaluz, que se reflejó con la victoria del 28 de Febrero y las siguientes luchas, que han hecho que el Gobierno desbloquee el proceso autonómico por la vía del art. 151. Esta es una batalla ganada, pero no significa que el paro y la emigración hayan acabado. Tenemos que conseguir llegar a tener un auténtico autogobierno.

La situación histórica, verdaderamente endémica, de subdesarrollo que ha mantenido el Gobierno centralista en nuestra tierra, con una agricultura catastrófica en la actual crisis económica, ha generado paro y hambre entre los trabajadores. Esta situación sólo se podrá arreglar con una reforma agraria real, que tenga como base el reparto de la tierra. Del subdesarrollo no se sale con la limosna del empleo comunitario que manda Madrid.

Nosotros tenemos que luchar por un poder andaluz que tenga instituciones y competencias capaces de remediar estas cosas, capaz de poner en marcha lo que el centralismo jamás ha puesto: la solución al problema de la tierra.

Nosotros, andaluces que estamos lejos de nuestra tierra, que tuvimos que emigrar por falta de trabajo y que vivimos en el País Valencià, tenemos que luchar por Andalucía desde donde estamos. Nuestra forma de lucha es diferente a los de allá, pero no por ello menos importante. Por un lado, tenemos que luchar por conocer nuestra auténtica cultura, la cultura andaluza, tan manipulada y acultada por el centralismo, y darla a conocer al resto de los pueblos del Estado. Por otra parte, luchar al lado del pueblo valenciano para conseguir que el País Valencià pueda abrir su proceso autonómico por la vía del 151, cosa que el Gobierno de antemano, ya le ha negado.

Hemos de tener claro que solamente la solidaridad entre los trabajadores de las diferentes comunidades podrá ganar a una minoría que posee el poder y oprime y explota en todo el Estado, que nos ha hecho salir de nuestra tierra, que margina y manipula todas

las culturas según su provecho e impide que cada pueblo tenga su propia identidad, autogobierno y economía.

Por todo esto, los andaluces, estemos donde estemos: País Valencià, Catalunya, Euskadi, hemos de tener siempre presentes el lema del Padre del Andalucismo, Blas Infante: SEA POR ANDALUCIA IBERIA Y LA HUMANIDAD.

!!!VIVA ANDALUCIA!!!  
VISCA EL PAIS VALENCIA!!!

LA COMISION DE DIRECCION

**BOMBONERIA CAMELERIA**

**San Sebastián**

¡Les desea Feliz Navidad y Año Nuevo!

Mayor, 31

VINAROZ

**BOSCH**



**SB 350-2 5.590 PTAS.**

Taladradora de 350 vatios, con 2 marchas electrónicas, sistema de percusión y capacidad de portabrocas de 8 mm. P.V.P. especial de 5.590 Ptas.



**SB 350-2 SET 5.990 PTAS.**

Taladradora de 350 vatios, con 2 marchas electrónicas, sistema de percusión y capacidad de portabrocas de 8 mm. Con varios accesorios GRATIS valorados en más de 1.000 Ptas.: brocas, plato de goma, discos de lijar, empuñadura adicional, calibre de brocas, etc. Todo al precio normal de la máquina sola: 5.990 Ptas.



**CSB 400-2 7.450 PTAS.**

Taladradora de 400 vatios, con 2 marchas electrónicas, sistema de percusión y capacidad de portabrocas de 10 mm. P.V.P. especial de 7.450 Ptas.



**CSB 400-2 SET 7.990 PTAS.**

Taladradora de 400 vatios, con 2 marchas electrónicas, sistema de percusión y capacidad de portabrocas de 10 mm. Con varios accesorios GRATIS, valorados en unas 1.000 Ptas.: brocas, tope de profundidad, calibre, nivel y tacos. Todo al precio normal de la máquina sola: 7.990 Ptas.

**NAVIDAD-REYES**

**industrial mecauto**  
A. PEÑA  
Costa y Borrás, 12 - Teléfono 45 01 51  
VINAROZ



**DRAPS**  
Boutique

Moda,  
juventud,  
felicidad...

Felices Fiestas!